

II. Atala / Sección II

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Administrazioa Administración Local del Territorio Histórico de Bizkaia

Bilboko Udalak

Udal Osoko Bilkurak, 1999ko apirilaren 13an eginiko ohiko bileran, behin-betiko onespina eman dio Zirkulaziorako Udal Ordenantzari eta horren testua ondoren datorrena da:

ZIRKULAZIORAKO UDAL ORDENANTZA

Atariko titulua

HELBURUA ETA APLIKAZIO EREMUA

1. art. Eskumena

Zirkulazio ordenantza hau pertsonen eta ibilgailuen trafikoa antolatzeko 7/1985 Legeak, Toki Jaurbidearen Oinarriak Arautzen dituena, eta 339/1990 Legegintzako Errege Dekretuak, martxoaren 2koan, udalerriei ematen dieten eskumenaz baliatuz egin da. Eta eskumen hori bera erabiliz, Trafikoa, Motoredun Ibilgailuen Zirkulazioa eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen testu artikulatua eta horrek bat datorren araudia onetsi da.

2. art. Helburua

Ordenantza honen helburua hiri bide publikoen erabilera arautzea da. Bateragarri bihurtzen ditu oinezkoen eta motoredun ibilgailuen erabilierak; horretarako, aparkaleku eneraldak razonalizatu eta denok erabil ditzagun ahalbidetzen da.

3. art. Aplikazio eremua

Ordenantza honetako aginduak udal titularitatea edo kudeaketa duten bide publikoetan aplikatzekoak izango dira, eta horien titular eta kudeatzaileak nahiz erabiltzaileak behartuko ditu betetza.

Bidearen erabiltzaileak dira oinezko, gidari, eta txirrindulariak; bai eta bide hori zenbait jarduera burutzeko erabiltzen duen beste edozein ere.

Lehen titulua HIRI ZIRKULAZIOA

I. kap.

ARAU OROKORRAK

4. art.

Bideen erabiltzaileek ezingo dute, inola ere, zirkulazioa oztopatu, ez arriskurik sortu; gainera, ez diete beste pertsona edo ondasunei alferreko kalte edo eragozpenik eragingo.

5. art.

Hiri bideetan lanak edo instalazioak burutzeko, aurrekik udal baimena eduki beharko da, eta Ordenantza honetan horri dagokion kapituluan xedatutakori jarraituz zuzendu beharko dira.

6. art.

Debekatuta dago bidean edonolako gaiak bota, aldi baterako jarrí edo bertan uzttea baldin-eta horiek zirkulazioa oztopatu, gelditzea edo aparkatzea eragotzi, arriskutsu bihurtu, edo bidea edo bertako instalazioak kaltetzen baditu; bai eta huribileko zirkulazioa edo aparkalekuak oztopatzen baditu ere.

7. art.

Ordenantza honetan arautuaren arabera, bidean ibiltzeko abiduraren gehienezko muga 50 km/h da; hala ere, udal autoritateak, kasuan-kasuan egoki baderitzo, muga hori beheragotu ahal izango du.

Ayuntamiento de Bilbao

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión ordinaria celebrada el 13 de abril de 1999, ha aprobado, con carácter definitivo, la Ordenanza Municipal de Circulación, cuyo texto se reproduce a continuación:

ORDENANZA MUNICIPAL DE CIRCULACION

Título preliminar

OBJETO Y AMBITO DE APLICACION

Art. 1. Competencia

La presente ordenanza de circulación se dicta en el ejercicio de las competencias atribuidas a los municipios en materia de ordenación del tráfico de personas y vehículos en vías urbanas por la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases de Régimen Local y por el Real Decreto Legislativo 339/1990, de 2 de marzo, por el que se aprueba el texto articulado de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial y normativa concordante.

Art. 2. Objeto

El objeto de la presente ordenanza es la regulación del uso de las vías públicas urbanas, haciendo compatibles los usos peatonales y motorizados, racionalizando el uso de los aparcamientos, y tratando de asegurar una utilización equitativa de los mismos.

Art. 3. Ambito de aplicación

Los preceptos de esta Ordenanza serán de aplicación en las vías públicas de titularidad o gestión municipal, y obligarán al titular y gestor de las mismas, y a sus usuarios.

Se entenderá por usuario de la vía, a los peatones, conductores, ciclistas y cualquier otra persona que realice sobre ella o utilice la vía para el desarrollo de actividades de naturaleza diversa.

Título primero

DE LA CIRCULACION URBANA

Capítulo I

NORMAS GENERALES

Art. 4.

Los usuarios de las vías están obligados a comportarse de manera que no entorpezcan indebidamente la circulación ni causen peligro, perjuicio o molestias innecesarias a las personas, o daños a los bienes.

Art. 5.

La realización de obras o instalaciones en las vías urbanas necesitará la previa licencia municipal, y se regirán por lo dispuesto en el capítulo correspondiente de esta Ordenanza.

Art. 6.

Se prohíbe arrojar, depositar o abandonar sobre la vía objetos que puedan entorpecer la libre circulación, parada o estacionamiento, hacerlos peligrosos, deteriorar aquella o sus instalaciones, o producir en la misma o en sus inmediaciones, efectos que modifiquen las condiciones apropiadas para circular, parar o estacionar.

Art. 7.

El límite máximo de velocidad de marcha autorizado en las vías reguladas por la presente ordenanza es de 50 Km/h., sin perjuicio de que la autoridad municipal, vistas sus características peculiares, pueda establecer en ciertas vías límites inferiores.

8. art.

Gidariekin, gidatzen duten bitartean, Ordenantza honetan xedatutako arauak bete beharko dituzte, eta, arau hori ez balego, Trafiko, Motoredun Ibilgailuen Zirkulazioa eta Bide Segurtasunari buruzko Legea, eta horrekin bat datorren araudia jarraituko litzateke.

II. Kap.**HIRI INGURABIDEA****9. art.**

Zirkulazio mugatua duen eremuari deitu diogu Bilboko ingurabidea, eta honako kaleek osatzen dute:

Ernesto Erkoreka enparantza, Zumalakarregi, Kristo, Matiko, San Roque, Artasamina, Salbe, Unibertsitateetako Etorbidea, Agirre Anaiak, Pío X. plaza, Agirre Lehendakaria, Familia Santua, Julio Urquijo, Morgan Bidea, Euskalduna plaza, Euskalduna zubia, Jesusen Bihotza, Sabino Arana, Autonomia, Montevideo, Basurtutik Kastrexanarako errepidea, Basurtuko Geltoki kalea, Jardín Txikerra, Gordoniz, General Salazar, Amezola plaza, Machín, Vista Alegre, Ugalde, Irala, Medina de Pomar, Arane, Eskurtze, Egiña Estarta, Juan de Garay, Zabalburu enparantza, San Frantzisko, Bilbo Zaharra, San Anton zubia, Abuztuaren 16a, Ibeniko Kaia, Atxuri, Larreagaburu, Ollerietako Behekoa, Santutxu, Egiluz Sendagilea, Losada Margolaria, Juan de la Cosa, Iturriaga, Iturriaga Zeharkalea, Cocherito de Bilbao kalea, Zumalakarregi Etorbidea, Zamarripa, Mazustegi, Prim, Miguel de Unamuno enparantza, Askao, Esperanza, Bidezidor kalea eta Ernesto Erkoreka enparantza.

10.1. art.

Aipatutako kale horietatik guztietatik eta aipatutako ingurubideen barrenean geratzen diren beste hainbatetan, debekatuta dago 9,5 tonatik gorako tonelaia duten kamioiak ibiltzea, ibilbide hauetan salbu:

- 1. Salbe zubia, Mazarredo, Bakearen Kaia, Eduardo M.ª Victoria de Lecea, Jesusen Bihotza eta Sabino Arana.
- 2. Agirre Lehendakaria, Deustuko Zubia, Museoko Plaza, Mazarredo Zumarkalea, Lersundi, Errekalde Zumarbidea eta Salbe Zubia.
- 3. Agirre Lehendakaria, Deustuko Zubia, Eduardo M.ª Victoria de Lecea eta Jesusen Bihotza enparantza.
- 4. Morgan kalea, Botika Zaharra, Francisco Macía eta Deustuko Zubia.
- 5. Morgan kalea, Euskalduna Zubia eta Jesusen Bihotza.
- 6. Larreagaburu, Atxuri, Joan Santuen plaza, Mesedetako Zubia, Naja, Bailen, San Frantzisko, Zabalburu plaza eta Autonomia.
- 7. Gordoniz (Doctor Díaz Enparantza eta Autonomia arteko zatia), Juan de Garay eta Zabalburu plaza.
- 8. Autonomia, San Frantzisko, San Anton zubia, Atxuri eta Larreagaburu.
- 9. Zumalakarregi Etorbidea, Ernesto Erkoreka plaza, Campo del Volantín, Unibertsitateen Etorbidea, Agirre Anaiak eta Pío X. enparantza.
- 10. Montevideo Etorbidea eta Autonomia.

10. 2. art.

Errepideetan laguntzeko garabi-ibilgailuak, baimendutako gehieneko pisua 9,5 tona baino altuagoa dutenak, arazorik gabe ibili ahal izango dira ingurubideko kaleetan baldin-eta larrialdiko edo salbamenduzko zerbitzuak burutzen ari badira. Dena dela, aurrekin, Udaltzaingoari jakinarazikio diote bere eginkizuna, eta burutzeko lekuak.

10.3. art.

Hala ere, inguruabarrek hala eskatzen badute, ingurubidearen konfigurazioa eta aipatutako ibilbideena aldatu ahal izango da, Alkate-Udalburuaren Dekretuz.

Art. 8.

Los conductores de vehículos deberán ajustarse, en el desarrollo de la conducción, a las normas establecidas en la presente Ordenanza y, en su defecto, a la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, su Reglamento y normativa concordante.

Capítulo II**CINTURON PERIFERICO****Art. 9.**

El cinturón periférico del municipio de Bilbao, entendido éste como espacio de circulación restringida, queda conformado por las siguientes calles:

Plaza Ernesto Erkoreka, Zumalacarregui, Cristo, Matico, San Roque, Artasamina, La Salve, Avda. de las Universidades, Hermanos Aguirre, Plaza Pío X, Lehendakari Agirre, Sagrada Familia, Julio Urquijo, Camino Morgan, Rotonda Euskalduna, Puente Euskalduna, Sagrado Corazón, Sabino Arana, Autonomía, Montevideo, Ctra. Basurto a Castrejana, Camino Estación de Basurto, Jardín Txikerra, Gordoniz, General Salazar, Plaza Amézola, Machín, Vista Alegre, Ugalde, Irala, Medina de Pomar, Arane, Escurce, Estrada de Guiña, Juan de Garay, Plaza de Zabálburu, San Francisco, Bilbao La Vieja, Puente de San Antón, 16 de Agosto, Muelle Ibeni, Atxuri, Miraflores, Travesía Ollerías Bajas, Ollerías Bajas, Santutxu, Médico Eguiluz, Pintor Losada, Juan de la Cosa, Iturriaga, Travesía Iturriaga, Cocherito de Bilbao, Avda. Zumalacarregui, Zamarripa, Mazustegi, Prim, Plaza Miguel de Unamuno, Ascao, Esperanza, Sendeja y Plaza Ernesto Erkoreka.

Art. 10. 1.

Por todas las calles citadas y aquellas otras comprendidas dentro del área delimitada por el citado cinturón periférico, está prohibida la circulación de camiones de tonelaje superior a 9,5 Toneladas de peso máximo autorizado, salvo por las siguientes rutas:

—Puente La Salve, Mazarredo, Puerto de la Paz, Eduardo M.ª Victoria de Lecea, Sagrado Corazón de Jesús y Sabino Arana.

—Lehendakari Agirre, Puente de Deusto, Plaza Museo, Alda Mazarredo, Lersundi, Alda. Rekalde y Puente La Salve.

—Lehendakari Agirre, Puente de Deusto, Eduardo M.ª Victoria de Lecea y Plaza Sagrado Corazón de Jesús.

—Camino Morgan, Botica Vieja, Francisco Macía y Puente de Deusto.

—Camino Morgan, Puente Euskalduna y Sagrado Corazón de Jesús.

—Miraflores, Atxuri, Santos Juanes, Ribera, Puente de la Merced, La Naja, Bailen, San Francisco, Plaza Zabálburu y Autonomía.

—Gordoniz (tramo comprendido entre Doctor Díaz Emperanza y Autonomía), Juan de Garay y Plaza Zabálburu.

—Autonomía, San Francisco, Puente San Antón, Atxuri y Miraflores.

—Avda. Zumalacarregui, Plaza Ernesto Erkoreka, Campo Volantín, Avda. de las Universidades, Hermanos Aguirre y Plaza Pío X.

—Avda. Montevideo y Autonomía.

Art. 10. 2.

Los vehículos-grúa de auxilio en carretera, de peso superior a 9,5 toneladas de peso máximo autorizado, podrán circular libremente dentro de las calles comprendidas y delimitadas por el cinturón periférico, siempre y cuando se encuentren realizando servicios de urgencia o salvamento. En todo caso, deberán avisar previamente a la Policía Municipal, del servicio a realizar y lugar de la intervención.

Art. 10. 3.

No obstante, si las condiciones lo aconsejan, se podrá modificar la configuración del cinturón periférico y las rutas indicadas, por Decreto de la Alcaldía-Presidencia.

11. art.

Udalaren erabakiz, baimendutako gehieneko pisua 9,5 eta 15 tona bitarteko ibilgailuentzat 7:00etatik 11:00etara zilegi izango da arrestian zehaztutako ingurubidean ibili eta zamalanak burutzea, baina, horretarako, zirkulazioan eskumena duten agintarien baimena eduki beharko da.

12.1. art.

Kamioien baimendutako gehieneko pisua 15 tonatik gorakoa denean, ahal den neurrian, gauez, 23:00etatik 6:00etara, burutuko da jarduera hori, eta horretarako ere udal baimena beharko da. Baimen horretan, ordutegia eta ibilbidea zehaztuta egon beharko dute.

Herri lanetarako iraulki-kamioiak egunez ibiltzeko debekutik kanpo geratuko dira, zirkulazio alorreko agintarien baimena edukiz gero. Gainera, eskatzaileak indusketa, eta lurren mugimendu eta garraio-rako plana aurkeztu eta onetsita egon beharko du. Ibilgailu horiek, udal titularitatea edo kudeaketako bide publiko horietara sartzekotan ez dute bertan gai arriskutsu edo oztopatzailerik utzi edo botako; eta horretarako, behar dituzten baliabide guztiak eduki beharko dituzte obra alorrean eskuragarri.

12.2. art.

Aurreko 11 eta 12.1. artikuluetan aipatzen diren baimenek 6 hilabeteko indarraldia izango dute gehienez, burutu beharreko lanen edo zerbitzuen arabera. Hala ere, epe hori luzatu ahal izango da zenbait kasutan eta behar bezala justifikatuz gero.

12.3. art.

Udalzaingoak, eta larrialdiren bat edo segurtasun publikoagatik baino ez, aldatu ahal izango ditu udal baimenean aipatutako puntuak.

13.1. art.

Udal titularitatea duten herri bideetan ezingo dira baimendutako gehieneko pisua 7.500 Kg. baino gehiagoko kamioiak ibili, baldin-eta jatorria eta helmuga Bilbon bertan baldin badute, jaiegun eta igandeetan 00:00etatik 22:00etara.

13.2. art.

Debeku horretatik kanpo geratzen dira gertakizun bereziren bat dela-eta egin daitezkeen garraioak (kirola, jaiak, jolasak); baina beti-ere zirkulazio alorreko eskumena duen sailak emandako baimena eduki beharko dute.

III Kap.**GARRAIO BEREZIAK ETA MERCANTZIA ARRISKUTSUAK****14.1. art.**

Arauz zilegi den baino pisu eta neurri handiagoko ibilgailuz burutiko garraioak garraio berezitzat hartuko dira, eta ezin izango dira Hiribilduan zehar ibili zirkulazio alorreko eskumena duen udal sailaren baimenik gabe.

14.2. art.

Aurrean aipatutako baimenak bidaia bakar baterako edo epe jakin baterako izan daitezke; beraz, datak, ibilbidea eta ordutegia adierazita egon beharko dute.

15. art.

Hiribilduan, ibilgailuen pisua eta neurriei dagokienez, zirkulazio mugatuko eremuetan nahitaezkoa izango da bertatik ibili ahal izateko udal baimenaren jabe izatea, eta Udaltzaingoari emango zaio horren berri.

Art. 11.

El Ayuntamiento habilitará un horario de 7:00 a 11:00 horas para la circulación, carga y descarga de mercancías dentro del cinturón periférico anteriormente definido, para aquellos vehículos comprendidos entre las 9,5 y las 15 Tn. de peso máximo autorizado, y siempre con autorización de la autoridad competente en materia de circulación.

Art. 12. 1.

La circulación de camiones de más de 15 Tn. de peso máximo autorizado se realizará, preferentemente, en horario nocturno de 23:00 a 6:00 horas, y previa la obtención de la correspondiente autorización municipal, en la que se fijarán, entre otros extremos, los horarios e itinerarios concretos.

Los camiones-basculantes de obra quedarán exentos de la prohibición de circular en horario diurno, cuando así lo autorice la autoridad competente en materia de circulación, y previa aprobación del plan de excavación, movimiento y transporte de tierras, que, inexcusablemente, deberá presentar el solicitante. Estos vehículos deberán acceder a las vías públicas de titularidad o gestión municipal, en condiciones tales que no arrojen o depositen sobre las mismas materias que puedan hacerlas peligrosas o inapropiadas para circular, disponiendo para ello de los elementos materiales y humanos que fueren precisos, siempre dentro del recinto de obra.

Art. 12. 2.

Las autorizaciones contempladas en los arts. 11 y 12.1 tendrán una duración máxima de 6 meses, atendiendo a las características de las obras o servicios a realizar, y sin perjuicio de que este plazo pueda ser incrementado en supuestos excepcionales y debidamente justificados.

Art. 12. 3.

Por la Policía Municipal, y únicamente por motivos de urgencia o seguridad pública, se podrán modificar los extremos indicados en la autorización municipal.

Art. 13. 1.

Se prohíbe la circulación por las vías públicas de titularidad municipal a los camiones de más de 7.500 Kg de peso máximo autorizado, que tengan su origen y destino en el municipio de Bilbao, durante los domingos y días festivos desde las 00:00 horas hasta las 22:00 horas.

Art. 13. 2.

Quedan exentos de esta prohibición aquellos transportes que se realicen con motivo de eventos especialmente significativos, de carácter lúdico, deportivo o festivo, siempre que estén en disposición de la autorización pertinente, expedida por el Departamento competente en materia de circulación.

Capítulo III**TRANSPORTES ESPECIALES Y DE MERCANCÍAS PELIGROSAS****Art. 14. 1.**

Los transportes realizados con vehículos con peso o dimensión superior a los autorizados reglamentariamente, tendrán la consideración de transportes especiales, y no podrán circular por las vías públicas de la Villa sin autorización del departamento municipal competente en materia de circulación.

Art. 14. 2.

Las autorizaciones indicadas en el punto anterior podrán ser para un solo viaje o para un determinado periodo, indicándose fechas, recorridos y horarios.

Art. 15.

En aquellas zonas de la Villa en que se encuentre restringida la circulación, en cuanto al peso y/o dimensiones de los vehículos, será preceptivo estar en posesión de la correspondiente autorización municipal para circular por ellas, de la cual se deberá dar cuenta a la Policía Municipal.

16. art.

Garraio bereziak burutzeko emandako baimen guztiak horiei dagokien tasa fiskala sortuko dute.

17. 1. art.

Hiribilduan zehar garraiatu edo erabili beharreko gai arriskutsuen garraioek ere zirkulazio gaietan eskumena duten udal agintariekin emandako baimena eduki beharko dute; horretaz gain, aurretitik babes zibileko gaietan eskumena duen sailaren txostena ere beharko da.

17.2. art.

Agintaritza horrek Udaltzaingoari baimenaren kopia bat igorriko dio, jakinaren gainean jar dadin.

IV. Kap.**ZIRKULAZIO NEURRI BEREZIAK****18. art.**

Udaltzaingoak, segurtasunezko eta ordena publikozko zionengatik, zirkulazioa arintzeke, egoera bereziek hala eskatuta, edo larrialdietan, dagoen antolamendua aldarazi ahal izango du, aldi baterako, jende edo ibilgailuak pilatuta dauden lekuetan.

19. art.

Aurreko artikulan aipatutako balizkoetan, hala badagokio, seinaleak kendu edota ipini ahal izango dira aldi baterako. Horretaz gain, prebentziozko neurriak hartu ahal izango dira, baita ibilgailuak bidetik kendu ere, ondo aparkatuta egon arren, eragozpen larriagorik ekiditeko.

20. art.

18 eta 19. artikuluetan aipatutako aldarazpenak egiteko arazoak desagertuta, berehala itzuli beharko da ohiko zirkulazio-antolamendura, eta ahalik eta azkarren jakinaraziko zaio hori zirkulazio gaietan eskumena duen udal agintaritzari.

V. Kap.**ZIRKULAZIO MORDOTU ETA LEHENTASUNEZKOA****21.1. art.**

Zirkulazio mordotua eta lehentasunezkoa duten kaleak, Ordenanzta hauetako 10. artikuluak aipatutako ibilbideez gain, honakoak ere izango dira:

Maximo Aguirre, Aita Donosti plaza, Juan Ajuriaguerra, Gordoniz, Simón Bolívar, Jose M.^a Escuza, Urquijo Zumarkalea, Areilza Doktorea, Gran Vía, Poza Lizentziatua, Gregorio de la revilla, Nafarroa, Plaza Biribila, Fernández del Campo, Bertendona, Felipe Sarrate, Pérez Galdós (Gurtubai eta Sabino Arana artekoak), Ertzilla, Iparragirre, Henao, Bidezidor, Concha Jeneral, Colón de Larreátegui, Ibáñez de Bilbao, Elcano, Moyua plaza, Marqués del Puerto, Hurtado de Amézaga, Ayala, García Salazar, Buenos Aires, Areatzako Zubia, Udaletxeko Zubia, Maurice Ravel, Madariaga, Enekuri Etorbidea, Famili Santua, Julio Urkijo, Benidorm, Islas Canarias, Orixe, Zabalbide, Santutxu, Prim, Ascao, Tívoli eta Hiriko Ortuak kalea.

21.2. art.

Zerrenda hori luzatu, aldatu edo laburtu ahal izango da Alkate-Udalburuaren Dekretuz, hiri bideetan trafiko-zerbitzu mailaren irizpideei jarraituz.

VI. Kap.**SEINALIZAZIOA****22.1. art.**

Udal titularitatea duten herri bideen seinalizazioa zirkulazio gaikan Eskumena duen udal agintaritzari dagokio, eta ez beste inori. Udalaren sail horrek emango du, kasuan-kasuan, seinaleak jarri, kendu edo ordezteko agindua.

Art. 16.

Todas las autorizaciones extendidas para la realización de transportes especiales devengarán la tasa fiscal correspondiente.

Art. 17. 1.

Los transportes de mercancías peligrosas que circulen por la Villa o necesiten realizar cualquier actividad dentro de ella, deberán estar habilitados por el correspondiente permiso municipal otorgado por la autoridad municipal competente en materia de circulación, previo informe del departamento competente en materia de protección civil.

Art. 17. 2.

Por la citada autoridad se remitirá copia del permiso a la Policía Municipal, para su conocimiento.

Capítulo IV**MEDIDAS CIRCULATORIAS ESPECIALES****Art. 18.**

La Policía Municipal, por razones de seguridad o de orden público, para garantizar la fluidez de la circulación, cuando se produzcan circunstancias especiales que así lo requieran, o cuando concurran casos de emergencia, podrá modificar, eventualmente, la ordenación existente en aquellos lugares donde se produzcan grandes concentraciones de personas o vehículos.

Art. 19.

En los supuestos citados en el artículo precedente, se podrán instalar o retirar, provisionalmente las señales que fueren necesarias, así como adoptar las oportunas medidas preventivas, incluida la retirada de vehículos, aún cuando se hallaren debidamente estacionados.

Art. 20.

Desaparecidas las circunstancias que motivaron las modificaciones a que se refieren los artículos 18 y 19, se restituirá, de forma inmediata, la ordenación circulatoria ordinaria, dando cuenta de ello a la autoridad municipal competente en materia de circulación, en el menor plazo posible.

Capítulo V**VÍAS DE CIRCULACIÓN DENSA Y PRIORITARIA****Art. 21. 1.**

Tendrán la consideración de vías de circulación densa y prioritaria, además de las que conforman las rutas a las que se refiere el art. 10 de la presente Ordenanza, las siguientes:

Máximo Aguirre, Plaza Aita Donostia, Juan Ajuriaguerra, Gordóniz, Simón Bolívar, José M.^a Escuza, Alda. de Urkijo, Doctor Areilza, Gran Vía, Licenciado Poza, Gregorio de la Revilla, Navarra, Plaza Circular, Fernández del Campo, Bertendona, Felipe Serrate, Pérez Galdós (entre Gurtubay y Sabino Arana), Ercilla, Iparragirre, Henao, Sendeja, General Concha, Colón de Larreátegui, Ibáñez de Bilbao, Elcano, Plaza Moyúa, Marqués del Puerto, Hurtado de Amézaga, Ayala, García Salazar, Buenos Aires, Puente del Arenal, Puente del Ayuntamiento, Maurice Ravel, Madariaga, Avda. de Enekuri, Sagrada Familia, Julio Urkijo, Benidorm, Islas Canarias, Orixe, Zabalbide, Santutxu, Prim, Ascao, Tívoli y Huertas de la Villa.

Art. 21. 2.

esta relación podrá ser ampliada, modificada o reducida por Decreto de la Alcaldía-Presidencia, atendiendo a criterios de niveles de servicio de tráfico en las vías urbanas.

Capítulo VI**DE LA SEÑALIZACION****Art. 22. 1.**

La señalización de las vías urbanas de titularidad municipal corresponde, con carácter exclusivo, a la autoridad municipal competente en materia de circulación. Por dicho departamento se ordenará la instalación, retirada y sustitución de las señales que, en cada caso, proceda.

22.2. art.

Herri bideetan ezingo da seinalerik jarri udal baimenik gabe. Baimen horretan, instalatu beharreko seinaleen kokapena, modelo eta neurriak zehaztu beharko dira.

22.3. art.

Zirkulazio gaietan eskumena duen udal agintaritzak kendu egindo ditu behar bezala baimendu gabeko señalizazio guztiak, bai eta indarreango arauak betetzen ez dituztenak ere. Beraz, seinalearen itxura, kokapena edo diseinua arauzkoak izan ezean, kendu egindo dira.

22.4. art.

Kentze lan horrek edo herri bidean eragin dezakeen kalteak sortutako gastuak seinaleak jarri dituenak ordaindu beharko ditu; eta horretaz gain, lege hauste horregatiko zigorrak ere ezarri ahal izango zaizkio.

VII Kap.
GERATZEA ETA APARKATZEA
1. atala
Geratzea

23. art.

Ibilgailu bat jendea hartu edo uzteko edo zamalanetarako, bi minuto baino gutxiagorako eta gidariak ibilgailua utzi gabe, bidean ibilgetzen denean esaten da geldialdi bat egin duela. Gidariak kasu bereziren batean ibilgailua utzik balu, eskura samar eduki beharko du, behar izanez gero, berehala handik kendu ahal izan dezan.

24.1. art.

Berariaz debekatuta ez dauden eremu edo herri bideetan, zirkulazioa ahalik eta gutxien oztopatzetan lekuan egingo da geldialdia.

24.2. art.

Espaloirik gabeko kale urbanizatuetan, geldialdia hurbileneko fatxadatik gutxienez metro eta erdira egin beharko da.

25. art.

Geldialdiak ez du zirkulazioa oztopatuko, ez da arriskutsua izango bidean dabiltsan gainerakoentzat eta ondo zainduko da ibilgailua non kokatzen den. Beti ere, geldialdia eskuineko espaloira hurbilduta egin beharko da, zirkulazioaren norantzan; norantza bakarreko bideetan ezkerretan ere gelditu ahal izango da. Bidaiarieki espaloia alderako atetik irten beharko dute. Gidariak ibilgailutik jaitsi beharko balu, beste aldetik irten ahalko litzateke, inolako arriskurik ez dagoela egiaztatuta.

26. art.

Auto-taxi eta turismo handiko ibilgailuek Ordenantza honetan eta euren Zerbitzuen Araudian zehazten den bezala gelditu beharko dute. Eta horiek ez baleude, kapitulu honetan izaera orokorrean ezarri diren arauak beteko dituzte.

27. art.

Udalerrrian dauden autobusen ohiko geralekuetan bertan geratzeko, zirkulazioa gaietan eskumena duen agintaritzak luztutako udal baimena edo aldeko txostena duten autobusak baino ez dira geratuko.

28. art.

Eskola umeen garraioak, adin txikikoentzakoak, unibertsitaterakoak edo lineaz kanpokoak Ordenantza honetako Hirugarren Tituluan xedatutakoari lotuko zaizkio.

Art. 22. 2.

No se podrá instalar en la vía pública ningún tipo de señalización sin la previa autorización municipal. En ésta se determinará la ubicación, modelo y dimensiones de las señales a instalar.

Art. 22. 3.

Por la autoridad competente en materia de circulación se procederá a la retirada inmediata de toda aquella señalización que no esté debidamente autorizada o no cumpla las normas en vigor, y esto tanto en lo concerniente a las señales no reglamentarias, como si es incorrecta la forma, colocación o diseño de la señal.

Art. 22. 4.

El costo de dicha retirada, además de los daños que se hubieren producido en la vía pública, serán abonados por el que hubiere instalado la señalización, y ello sin perjuicio de la imposición de las sanciones que correspondan.

Capítulo VII
DE LA PARADA Y ESTACIONAMIENTO
Sección 1
De la Parada

Art. 23.

Se entiende por parada toda inmovilización de un vehículo para tomar o dejar personas o cargar y descargar cosas, durante un tiempo inferior a dos minutos, y sin abandonar el conductor el vehículo. Si excepcionalmente lo hace, tendrá que tenerlo suficientemente al alcance para retirarlo en el mismo momento en que sea requerido o las circunstancias lo exijan.

Art. 24. 1.

En todas las zonas y vías públicas donde no esté expresamente prohibido, la parada se efectuará en los puntos donde menos perjuicios se produzcan a la circulación.

Art. 24. 2.

En las calles urbanizadas sin acera, la parada se realizará dejando una distancia mínima de un metro y medio desde la fachada más próxima.

Art. 25.

La parada deberá efectuarse de tal manera que el vehículo no obstruya la circulación, ni constituya un riesgo para el resto de los usuarios de la vía, cuidando especialmente la colocación del mismo. En todo caso, la parada tendrá que hacerse aproximando el vehículo a la acera de la derecha, según el sentido de la marcha; aunque en vías de un solo sentido de circulación también se podrá efectuar a la izquierda. Los pasajeros tendrán que bajar por el lado correspondiente a la acera. Si el conductor tuviere que apearse, podrá hacerlo por el otro lado, siempre que previamente se asegure que puede efectuarlo sin ningún tipo de peligro.

Art. 26.

Los auto-taxis y vehículos de gran turismo pararán en la forma que se determine en la presente Ordenanza y las propias reguladoras de sus servicios, y, en su defecto, con sujeción estricta a las normas que con carácter general, se establecen en el presente capítulo.

Art. 27.

Las paradas regulares de bus radicadas en el término municipal únicamente podrán ser utilizadas por aquellos autobuses que gocen del informe favorable o permiso municipal expreso para ello, expedido por la autoridad competente en materia de circulación.

Art. 28.

Los transportes escolares, de menores, universitario y discrecional se ajustarán a lo dispuesto en el Título Tercero de la presente Ordenanza.

29. art.

Honako kasuetan debekatuta dago geratzea:

a) Arauz geratza debekatuta dauden lekuetan edo disco edo seinalez hala adierazita daudenetan. Hala ere, larrialdi zerbitzuetan lanean dabiltsanak geratu ahal izango dira.

b) Ibilgailu edo jendearen zirkulazioan oztopo edo eragozpen larria sortzen dutenean, bi minutu baino gutxiagokoa izan arren.

c) Ordenantza honen edo Alkatearen Dekretuaren arabera, zirkulazio mordotua eta lehentasunezkoa duten bideetan, horretarako prestatutako eremuetan salbu.

d) Higiezinen sarreretan, ibilgailuentzako sarrera-irteera direla behar bezala seinalizatuta egon eta dagokien pasabidea baldin badaukate.

e) Zerbitzu publikoetarako, erakunde ofizial edo larrialdi zerbitzuetarako ibilgailuen geralekuetan.

f) Zirkulazio martxaren kontrako bide aldean.

g) Bigarren ilaran.

h) Aterpe, irlatxo, erdibitzaile, babes eremu eta trafikoaren bideratzaile diren gainerako elementuen gainean.

i) Espaloi, pasealeku eta oinezkoentzako eremu direnen gainetan.

j) Izkina, bidegurutze edo bidebanatze batetik 5 m baino gutxiagora.

k) Zubi, trenbide-pasagune eta tuneletan eta gainezko pasabideen azpian, kontrako seinalerik dagoenean salbu.

l) Geldialdiak zirkulazio seinaleak ikustea eragozten duean.

m) Erabiltzaile jakin batzuentzako zirkulaziorako baino ez diren karriletan, hots, garraio publiko edo taxientzako karriletan.

n) Txirrindularientzat baino ez diren karriletan.

2. atala
Aparkatzea

30. art.

Geldiarazita edo geldialdian ez dagoen ibilgailu ibilgetua dago aparkatuta, zirkulazioarenagatik edo legezko betebeharren batengatik ibilgetu ez bada.

31. art.

Aparkatzean, ibilgailuak ez du oztopatuko bideko gainerako erabiltzaileen zirkulazioa eta ez da inorentzat arriskutsua izango; gainera, kokapena bereziki zainduko da eta gidaria ez dagoenean ibilgailua ez dela mugituko ziurtatu beharko da. Horretarako, gidariak behar adinako neurriak hartu beharko ditu eta, berez edo hirugarren batek eraginda, ibilgailua lekuz aldatzean eta ibilgailuak bestela sor ditzakeen kalteen erantzulea bera izango da; ez da, baina, hala izango, ibilgailua mugitzeko gogokeria edo indar nabiaria erabili bada.

32. art.

Ibilgailuak lerroan edo zeharka aparkatu ahal izango dira.

Zeharka aparkatzean ibilgailuak elkarren alboan kokatzen dira, zintarri edo espaloairekiko elkarzutean edo zeiharrean.

33.1. art.

Norantz bikoitza duten bideetan, aparkatza debekatuta ez dagoenean, norantzaren eskuinaldera aparkatu beharko da; betiere, bide seinaleen esana betez.

Art. 29.

Se prohíbe la parada en los casos y lugares siguientes:

a) En los lugares prohibidos reglamentariamente o señalizados por discos o marcas viales, excepto que se trate de servicios de urgencia y se encuentren realizando servicios de esta naturaleza.

b) Cuando produzcan obstrucción o perturbación grave en la circulación de vehículos o peatones, aunque sea inferior a dos minutos.

c) En las vías de circulación densa y prioritaria definidas en esta Ordenanza o por Decreto de la Alcaldía, salvo en las zonas habilitadas al efecto.

d) En los lugares de acceso de vehículos a inmuebles debidamente señalizados con el correspondiente vado.

e) En las paradas debidamente señalizadas para vehículos de servicio público, organismos oficiales y servicios de urgencia.

f) En la parte de calzada del sentido contrario a la marcha.

g) En doble fila.

h) Sobre los refugios, isletas, medianas, zonas de protección y demás elementos canalizadores del tráfico.

i) Sobre las aceras, paseos y demás zonas destinadas al paso de peatones.

j) A menos de 5 metros de una esquina, cruce o bifurcación, salvo que exista señalización en contrario.

k) En los puentes, pasos a nivel, túneles y debajo de los pasos elevados, salvo señalización en contrario.

l) En los lugares donde la detención impida la visión de señales de circulación a los conductores a que estas vayan dirigidas.

m) En los carriles reservados a la circulación o al servicio de determinados usuarios, como autobuses de transporte público de pasajeros o taxis.

n) En los pasos o carriles reservados exclusivamente para el uso de ciclistas.

Sección 2**Del estacionamiento****Art. 30.**

Se entiende por estacionamiento toda inmovilización de un vehículo que no se encuentre en situación de detención o de parada, siempre que no esté motivado por imperativo de la circulación o por el cumplimiento de cualquier requisito legal o reglamentario.

Art. 31.

El estacionamiento deberá efectuarse de tal manera que el vehículo no obstaculice la circulación ni constituya un riesgo para el resto de los usuarios de la vía, cuidando especialmente la colocación del mismo, y evitando que pueda ponerse en movimiento en ausencia del conductor. A tal efecto los conductores tendrán que tomar las precauciones adecuadas y suficientes, y serán responsables de las infracciones que se puedan llegar a producir como consecuencia de un cambio de situación del vehículo al ponerse en marcha espontáneamente o por la acción de terceros, salvo que en este último caso haya existido violencia o fuerza manifiesta.

Art. 32.

Los vehículos se podrán estacionar en fila y en batería.

Se denomina estacionamiento en batería aquél en que los vehículos estén situados unos al costado de otros, y de forma perpendicular u oblicua al bordillo de la acera.

Art. 33. 1.

En las vías de doble sentido de circulación, cuando no estuviera prohibido el estacionamiento, éste se efectuará en el lado derecho del sentido de la marcha, y, en todo caso, de acuerdo con la señalización viaria existente.

33.2. art.

Norantza bakarreko bideetan, bi aldeetara aparkatuko da, dau-den seinaleak errespetatuta.

34. art.

Gidariak zintarritik ahalik eta hurbil aparkatu beharko du, bai-na 20 cm utzi beharko ditu espaloaren zintarritik gurpilaren kan-poaldearen artean, bidearen alde hori garbitu ahal izan dezaten.

35.1. art.

Ezin dira atoi eta karabanak bidean aparkatu baldin-eta ibil-gailu tiratzaleari lotuta ez badaude.

35.2. art.

Autokarabanak ezingo dira aparkatuta eduki bi egun jarraian baino luzeagoz leku batean.

36. art.

Udalak ordutegi mugatuan aparkatzeko neurriak ezarri ahal izan-go ditu, Ordenanza bidez, aparkatzeen errota-zioa bermatzeko xedez.

37. 1. art.

Udal agintaritzak zamalanak burutu ahal izateko aparkalekuak gorde eta seinalizatu ahal izango ditu.

37. 2. art.

Zamalanak burutzen ari den edozein ibilgailuk erabili ahal izan-go ditu zamalanetarako gordetako aparkalekuak, lan horrek irau-tent duen bitartean; baina ez du gaindituko seinalean ezarrita da-goen gehienezko epea.

37. 3. art.

Eraikuntzan edo eraikinen zaharberritze eta erauste lanetan, baldin-eta orubeen barrenean lekurik ez badago, zamalanetarako espazio bat prestatu beharko da; beti ere, espazio hori zirkulazio gaietan eskumena duen agintaritzak luzatutako txostenak ezarri-tako baldintzak eta neurriak bete beharko ditu.

38. 1. art.

Aparkatzea debekatuta dago leku eta kasu hauetan:

- a) Bertako seinaleek debekua adierazten dutenean.
- b) Geratzea debekatuta dagoenean.
- c) Bigarren Ierroan, edozein balizkotan.
- d) Zamalanetarako gordetako lekuetan, indarrean dagoen ordutegi barrenean.
- e) Zerbitzu publikoko ibilgailuak, erakunde ofizialetakoak, ordezkaritzak diplomatiakoak, larrialditakoak edo poliziarenak aparkatzeko gordetako lekuetan.
- f) Ikuskizun edo egintza publikoetarako diren eraikinetarako sarbideen aurrean, ospakizun orduetan.
- g) Arauz aparkatuta dauden beste ibilgailuen irteera oztopa-tzen dutenean.
- h) Sarrera gorderako lizenziaz babestutako sarbideetan, indarreango epean.
- i) Ibilgailu kategoria jakin batzuen zirkulaziorako gordetako karri-letan.
- j) Herri lanak, garbiketa, egintza publikoren bat edo kirol adie-ratzpen bat dela-eta aldi baterako seinalizazioa duten lekuetan.
- k) Espaloirik gabeko kale urbanizuetan, berariazko legedi-rik dagoenean salbu.
- l) Udal Garbiketa Zerbitzuaren edukinontziarako gordetako lekuetan.

Art. 33. 2.

En las vías de un solo sentido de circulación el estacionamiento se realizará en ambos lados de la calzada, y de acuerdo con la señalización existente.

Art. 34.

Los conductores deberán estacionar los vehículos tan cerca del bordillo como sea posible, dejando un espacio no inferior a 20 centímetros entre el bordillo de la acera y la superficie exterior de las ruedas del vehículo, para poder permitir la limpieza de esta parte de la calzada.

Art. 35. 1.

No se podrán estacionar en las vías públicas los remolques y caravanas sin el vehículo tractor.

Art. 35. 2.

Las autocaravanas no podrán estacionar más de dos días consecutivos en el mismo lugar.

Art. 36.

El Ayuntamiento podrá establecer, mediante Ordenanza, medidas de estacionamiento de horario limitado, con el fin de garantizar la rotación de los aparcamientos.

Art. 37. 1.

La autoridad municipal podrá establecer y señalizar reservas de estacionamiento para la realización de las operaciones de carga y descarga.

Art. 37. 2.

Podrán hacer uso de las reservas de estacionamientos para carga y descarga cualquier vehículo que esté realizando operaciones de carga y descarga, mientras duren las operaciones, y sin superar el tiempo máximo especificado en la señalización de la reserva.

Art. 37. 3.

En las obras de construcción, reforma o demolición de edificios, y siempre que se justifique la imposibilidad de disponer de un espacio en el interior del solar, deberá habilitarse un espacio para carga y descarga, que se sujetará, en su extensión y condiciones, al contenido del informe emitido por la autoridad competente en materia de circulación.

Art. 38. 1.

Queda prohibido el estacionamiento, en los casos y lugares siguientes:

- a) Donde lo prohíban las señales correspondientes.
- b) Donde esté prohibida la parada.
- c) En doble fila, en cualquier supuesto.
- d) En las zonas señalizadas como reserva de carga y descarga de mercancías, dentro del horario de su vigencia.
- e) En las zonas reservadas para estacionamiento de vehículos de servicio público, organismos oficiales, delegaciones diplomáticas, servicios de urgencia y policía.
- f) Delante de los accesos a edificios destinados a espectáculos o actos públicos, en las horas de celebración de los mismos.
- g) En condiciones que dificulten la salida de otros vehículos estacionados reglamentariamente.
- h) En los vados amparados por una licencia de reserva de acceso, durante el tiempo de su vigencia.
- i) En los carriles reservados a la circulación de determinadas categorías de vehículos.
- j) En los lugares señalizados temporalmente por obras, limpieza, actos públicos o manifestaciones deportivas.
- k) En las calles urbanizadas sin acera, salvo regulación específica.
- l) En los lugares reservados para contenedores del Servicio Municipal de Limpieza.

m) Espaloi, pasealeku eta oinezkoentzat diren gainerako lekuengainean.

n) Era batera edo bestera elbarrituriko jendeak baino ez era-biltzeko direla seinalizatutako lekuetan.

o) Aparkaldi berezitua duten guneetan, horretarako baimendutako ibilgailuek baino ezingo dute aparkatu.

p) Zirkulaziorako jarrita dauden karriletan.

q) Debekatuta dago ibilgailua kalean aparkatuta uztea, bertan betiko utzia dela susmatzen bada.

38.2. art.

Artikulu honetan ezarritako arauak aldagai izan daitzke, bal-din eta kasuan kasuko seinaleek hala adierazten badute.

39. art.

Trafikoa eta Aparkatzeari buruzko Ordenantzan (TAO/OTA) xedatutako urratzea debekatuta dago, aparkalekuari dagokionez.

3. atala

Aparkatzeko baimen-txartelak

40. art.

Aparkatzeko baimen-txartelak hiru motatakoak izango dira:

a) Trafikoa eta Aparkatzeari buruzko Ordenantzan (TAO) aipa-tzen direnak; txartel horiek arau horretan xedatzen denari lotuko zaizkio.

b) Persona ezinduak garraiatzen dituzten ibilgailuentzako apar-katzeko txartelak; horiek Eusko Jaurlaritzaren Lan eta Gizarte Segu-rantza Sailaren urriaren 17ko 236/1989 Dekretuz sortu ziren.

c) Zirkulazio gailetan eskumena duen udal agintaritzak herri era-bilgarritasunerako edo gizarte interesarako luzatutakoak.

41. art.

Persona ezinduak garraiatzen dituzten ibilgailuentzako apar-katzeko txartelak aipatutako 236/1989 Dekretuan xedatutakoaren arabera arautuko dira, baina baimena erabiltzeko baldintzen 3. atalaean aipatzen den zentzuzko epea ez da ordur beteko baino lu-zeago izango; hala ere, epe hori luzatu ahal izango da behar bezala egiaztatutako zioak aurkeztuz gero.

42.1. art.

40. c) artikulan aipatzen diren txartelak honako betekizunei lotuko zaizkie:

a) Neurri eta formato bakarrean luzatuko ditu zirkulazio gaie-tan eskumena duen agintaritzak.

b) Baimenaren identifikazio kodea adierazita egongo da.

c) Baimendutako ibilgailuaren matrikula, indarraldia eta apar-ka dezakeen lekua berariaz adierazita egongo da.

Aldian-aldean, eman diren baimenen zerrendak bidaliko zaiz-ko Udaltzaingoari.

42.2. art.

Txartelen indarraldia urtebetekoa izango da eta berritu egin-го da baldin-eta baimena emateko bete ziren baldintzei eusten bazaie.

42.3. art.

Aparkaldi gordea erabiltzen dutenek ibilgailuan ikusgai dagoen lekuun jarri beharko du zirkulazio gailetan eskumena duen aginta-ritzak luzatutako baimen txartela.

m) Sobre las aceras, paseos y demás zonas destinadas al paso de peatones.

n) En zonas señalizadas para uso exclusivo de personas de movilidad reducida.

o) En las zonas debidamente señalizadas como «zonas de estacionamiento reservado» únicamente podrán hacer uso de las mismas los vehículos permitidos por la señalización correspondiente.

p) En los carriles de la calzada dispuestos para la circulación.

q) Mantener un vehículo estacionado, con síntomas de aban-dono.

Art. 38. 2.

Las normas establecidas en este artículo se entienden sin perjuicio de la señalización que se pueda establecer en cada caso.

Art. 39.

Queda prohibido el estacionamiento de vehículos que infrinjan lo dispuesto en la Ordenanza de Tráfico y Aparcamiento (T.A.O./O.T.A.).

Sección 3

Tarjetas de autorización de estacionamiento

Art. 40.

Las tarjetas de autorización de estacionamiento serán de tres clases:

a) Las contempladas en la Ordenanza de Tráfico y Aparcamiento (T.A.O./O.T.A.), que se ajustarán a lo dispuesto en la menciona-da norma.

b) Las tarjetas de estacionamiento de vehículos que transportan personas minusválidas, creadas por el Decreto 236/1989, de 17 de Octubre del Departamento de Trabajo y Seguridad Social del Gobierno Vasco.

c) Las emitidas por la autoridad municipal competente en mate-ria de circulación, atendiendo a razones de utilidad pública o inte-res social.

Art. 41.

Las tarjetas de estacionamiento de vehículos que transportan personas minusválidas se regirán por lo dispuesto en el citado Decreto 236/1989, si bien el tiempo prudencial a que se refiere el apar-tado 3 de las condiciones para el uso de la autorización no podrá rebasar un máximo de una hora, sin perjuicio de que, por causas debidamente acreditadas, pueda aumentarse dicho plazo.

Art. 42. 1.

Las Tarjetas contempladas en el art. 40.c) se ajustarán a los siguientes requisitos:

a) Se emitirán, en un único tamaño y formato por la autoridad competente en materia de circulación.

b) Deberá constar el código identificativo de la autorización.

c) Se indicará, expresamente, la matrícula del vehículo auto-rizado, el periodo de vigencia y el lugar para el que se autoriza el estacionamiento.

Regularmente, se remitirán a la Policía Municipal listados sobre las autorizaciones expedidas.

Art. 42. 2.

Las tarjetas tendrán periodicidad anual, y se renovarán siem-pre que se mantengan las condiciones que motivaron la autoriza-ción.

Art. 42. 3.

Los usuarios de las reservas de estacionamiento deberán por-tar, en lugar visible del vehículo, la tarjeta extendida al efecto por el departamento competente en materia de circulación.

Bigarren Titulua**BIDE PUBLIKOETAN BURUTURIKO JARDUERAK****I. Kap.****ZAMALANAK****43. art.**

Zamalanak lan horietarako gordetako lekuetan burutuko dira, bertako seinaleek ezarritako ordu epeetan.

44. art.

Merkantzien zamalanak honela burutuko dira:

a) Lokalaren barrenean, baldin-eta horren irekiera edo instalazio baimenak berariaz hala eskatzen badu, eta haren indarraldiari eusteko baldintza denean; hala izango da garraiaturiko merkantziaren izaera, bolumena, pisua edo arriskuak hala eskatuz gero ere.

b) Zamalanetarako gordetako guneetan, bertako seinaleetan adierazten den orduetan.

c) Zamalanetarako gordetako lekuetatik kanpo lan horiek burutzeko, berariaz baimendutako ordu eta lekuetan egin beharko da.

45. art.

Hiribilduan buruturiko zamalanei buruzko araudia Alkate-Udalburuaren Dekretu bidez garatu ahal izango da.

46. art

Garraiorako kamioiek zamalanak egin ahal izango dituzte ondoren aipatuko ditugun lekuetan, eta Ordenanza hauen 10, 11 eta 12. artikuluetan aipatzen diren mugak errespetatuta:

a) Merkantzien trukalekuetan eta Udalak horretarako jarritako lekuetan.

b) Zirkulazio gaietan eskumena duen udal sailak emandako baimen berezian zehazten diren lekuetan.

47. art.

Zamalanen gaia diren merkantzia, material edo gauzak ez dira bide publikoan utziko, zuzenean eraman beharko dira lokalera edo lokaletik ibilgailura; kasu berezietan, baina, egiteketan, zirkulazio gaietan eskumena duen udal sailak berariaz baimendu beharko du.

48. art.

Zamalanak egitean, beharrezko arreta jarri beharko da, zara- ta handiegirik atera gabe; gainera, zamalanen ondorioz bide publikoa zikindu edo kaltetuko balitz garbitu edo konpondu egin beharko litzateke hau.

49. 1. art.

Merkantziak espaloitik hurbileneke aldetik sartu edo aterako dira, eta lana ahalik eta azkarren burutzeko behar diren baliabide eta langileak erabiliko dira, ahal izanez gero ibilgailuen eta oinezkoen zirkulazioa oztopatu gabe.

49. 2. art.

Zamalanak inguruko jendearentzat edo ondasunentzat kaltegarri edo arriskutsu izan bidaitezke, behar bezala seinalizatu beharko dira, Udaltzaingoak zehazten duen moduan.

50. art.

Zamalanetarako gordetako lekuetan ezingo da aparkatu lan horretan ez dabilen ibilgailurik.

Título segundo**DE LAS ACTIVIDADES EN VÍA PUBLICA****Capítulo I****CARGA Y DESCARGA****Art. 43.**

Las labores de carga y descarga se realizarán dentro de las zonas reservadas a tal efecto, y durante el horario establecido en la señalización correspondiente.

Art. 44.

La carga y descarga de mercancías se realizará:

a) En el interior del local, cuando su licencia de apertura o instalación así lo exigierte expresamente, y supusiere condición del mantenimiento de la vigencia de aquella, o cuando la naturaleza de la mercancía transportada, su volumen, peso o peligrosidad así lo exigieren.

b) En las zonas reservadas para este fin, dentro del horario reflejado en la señalización correspondiente.

c) Unicamente se permitirá la carga y descarga fuera de las zonas reservadas, en los días, horas y lugares que se autoricen especialmente.

Art. 45.

La normativa relativa a las operaciones de carga y descarga dentro de la Villa podrá ser desarrollada mediante Decreto de la Alcaldía Presidencia.

Art. 46.

Los camiones de transporte, con sujeción a las limitaciones recogidas en los arts. 10, 11 y 12 de la presente Ordenanza, podrán realizar operaciones de carga y descarga, en los siguientes lugares:

a) En los intercambiadores de mercancías, o lugar destinado por el Ayuntamiento para ello.

b) En los lugares en que se especifique en la autorización especial concedida por el departamento municipal competente en materia de circulación.

Art. 47.

Las mercancías, materiales o cosas que sean objeto de carga y descarga no se depositarán en la vía pública, sino que se trasladarán directamente del inmueble al vehículo o viceversa, salvo en casos excepcionales, que deberán ser expresamente autorizados por el departamento municipal competente en materia de circulación.

Art. 48.

Las operaciones de carga y descarga tendrán que realizarse con las debidas precauciones para evitar ruidos innecesarios, y con la obligación de dejar limpia la vía pública, y reparar, en su caso, los daños producidos en ésta.

Art. 49. 1.

Las mercancías se cargarán y descargarán por el lado del vehículo más cercano a la acera, utilizando los medios necesarios y personal suficiente para agilizar la operación, y procurando no dificultar la circulación, tanto de peatones como de vehículos.

Art. 49. 2.

En caso de que las operaciones de carga y descarga supongan riesgo para la integridad de personas o daños en los bienes, aquéllas se señalizarán debidamente, en las condiciones que se determinen por la Policía Municipal.

Art. 50.

No podrán permanecer estacionados, en las zonas habilitadas para carga y descarga, vehículos que no estén realizando dicha actividad.

II. Kap.**BIDE PUBLIKOA OKUPATZEA.****1. atala**

Arau orokorrik

51. 1. art.

Hainbat egintza, instalazio edo bestelakorik dela-eta herri jabezaren atzemateko, orokorrean, baimena edo lizentzia eskatu beharko da aurretik, bai udal titularitateko bide publikoan, bai beste administrazioen titularitatekoetan ere, baldin-eta udalak, gutxienez, trafikoaren antolamendurako eta arauketarako eskumenak dituenean.

51.2. art.

Lana herri bideetan burutzen duten zerbitzu publikoek, trafikoaren arintasuna oztopatzun badute, zirkulazio gaietan eskumeña duen udal sailak horretarako finkatutako ordutegiaren barrenean burutu beharko dute euren egitekoa.

52.1. art.

Monumentu historiko-artistikoek ingurueta burutzen diren bide publikoek atzemateak jende-holde edo ibilgailuentzat arriskutsu izan ahal denean; Udalak kasuan-kasuan aztertuko du baimena eman edo ukatzea. Horretarako, txosten teknikoak aztertuko dira. Txosten horiek oinezkoen pasabideak, jendearentzako sarrera duten lokal publikoek sarbide eta irteerak, trafiko seinaleen ikusgaitasuna, eta halakoak hartuko ditu kontuan, besteak beste.

52.2. art.

Baimena lortzen duenak delako eremu horren garbitasuna zaindu beharko du arretaz, eta burututako jarduerak zoladuran edo beste lekuren batean eragin ditzakeen kalteak konpondu beharko ditu.

52.3. art.

Baimen hauet behin-behineko indarraldia dute eta ez dute sortzen titularraren aldeko inolako eskubiderik. Beraz, Administrazioak baimena indargabetu ahal izango du trafikoaren egoerak edo halako arazoren batek hala eskatzen duenean.

2. atala

Lanak eta zerbitzuak bide publikoan

53. 1. art.

Bide publikoan debekatuta dago baimenik gabeko lanak burutzea, eta baimena edukita ere, eguneko eta gaueko babes-neurriak eta seinalizazioak eduki beharko dira, erabiltaileen segurtasuna bermatuta egon dadin.

53. 2. art.

Herri bideetan egitekoak diren lanek, galtzada atzematea ekarzen badute, zirkulazio gaietan eskumena duen udal sailaren aldeko txostena beharko dute aurretik; txosten horrek baimena luztzen duen sailaren oniritzia ere izan beharko du.

53. 3. art.

Udal baimenean lan horiek burutzeko hartu beharreko gutxiengo babes eta seinalizazio neurriak zehaztu beharko dira; hala ere, zirkulazio gaietan eskumena duen udal sailak kasuan-kasuan beste batzuk ere ezarri ahal izango ditu, lanak burutu bitartean sortutako inguruabarren arabera.

53. 4. art.

Neurri horiek nahikoak direnetz Udaltzaingoak erabaki beharko du, eta berauen iritzia gailenduko da eztabaidea sortuz gero.

Capítulo II**DE LAS OCUPACIONES DE LA VÍA PÚBLICA****Sección 1****Normas generales****Art. 51. 1.**

La ocupación del dominio público con motivo de actividades, instalaciones u ocupaciones requerirá, con carácter general, la previa obtención de licencia o autorización, tanto si incide en vía pública de titularidad municipal, como en aquellos casos de titularidad de otras administraciones, cuando el municipio tenga atribuidas competencias, al menos en materia de ordenación y regulación del tráfico.

Art. 51. 2.

Los servicios públicos que desarrollen su cometido en las vías públicas, y supongan una obstaculización a la fluidez del tráfico rodado, deberán desarrollarse dentro del horario al efecto fijado por el departamento municipal competente en materia de circulación.

Art. 52. 1.

Las ocupaciones del dominio público llevadas a cabo en las inmediaciones de monumentos histórico-artísticos, en los lugares de afluencia masiva de peatones y vehículos y en los que pueda existir algún riesgo o peligro para el tráfico rodado o peatonal en general, se autorizarán o denegarán atendiendo, en cada caso, a las circunstancias constatadas en los informes técnicos correspondientes que, en todo caso, tendrán en cuenta los pasos de peatones, accesos y salidas de locales de pública concurrencia, paradas de transporte público, vados y visibilidad de las señales de tráfico, entre otros.

Art. 52. 2.

La autorización otorgada obliga a sus titulares a mantener en perfecto estado de salubridad e higiene la zona autorizada, así como a reponer el pavimento y los desperfectos ocasionados como consecuencia de la ocupación o actividad desarrollada.

Art. 52. 3.

Estas autorizaciones se conceden en precario, y no crean ningún derecho en favor de su titular, por lo que podrán ser revocadas libremente por la Administración cuando las circunstancias del tráfico, u otras de análoga naturaleza, así lo aconsejaren.

Sección 2**Obras y servicios en la vía pública****Art. 53. 1.**

Se prohíbe la realización de obras en la vía pública sin haber obtenido la previa autorización municipal, y sin contar con las debidas medidas de protección y señalización diurna y nocturna para garantizar la seguridad de los usuarios.

Art. 53. 2.

Las obras que se pretendan realizar en las vías públicas, y que supongan ocupación de calzada, precisarán del informe previo favorable del departamento municipal competente en materia de circulación, informe que será vinculante para el departamento que expida la licencia.

Art. 53. 3.

En la autorización municipal se determinarán las medidas mínimas de protección y señalización a adoptar, sin perjuicio de las que en su caso pueda establecer por el departamento municipal competente en materia de circulación, en función de las distintas circunstancias sobrevenidas durante la ejecución de las mismas.

Art. 53. 4.

La suficiencia de estas medidas quedará a criterio de la Policía Municipal, cuya opinión prevalecerá en caso de conflicto.

53. 5. art.

Mugarrizte eta seinalizazioaren mantenimendua eta erabilera egokia eta aurretik zeuden seinaleak berriro ere jartzeko lana lizenziaren titularrak burutuko ditu, bere kargura, behin lanak amaitzen dituenean.

54. 1. art.

Behin beharrezko baimena lortu denean, aparkatzeko egokia den galtzadaren aldean, zeinetan lanak burutuko diren, «gelditzea eta aparkatzea debeketuta» dioten plakak ezarriko dira lanak hasi baino 48 ordu lehenago, larrialdi batengatik ezin izan denean salbu.

54. 2. art.

Premiazko matxuren konponketa, hots, berehala konpondun ezean ondasun edo pertsonei kalte larria sor diezaieketenak, burtu egingo dira, aurretik Udaltzaingoari jakinarazita. Azken honek udal zerbitzuari aginduko dio obren egiteko, babes neurriak hartuko ditu eta seinalizazioaz arduratuko da; hala ere, lehenbailehen eman beharko zaio zirkulazioan eskumena duen udal departamentuari lanen berri.

54. 3. art.

Ez dira premiazko konponketatzen hartuko mantenimendu, ohi-ko konponketa edo ordezte lanak, ez eta ondasun edo pertsonen kalteak eragiten ari ez direnak ere. Horiek aurretik programatzeko modukoak izaten dira.

55. 1. art.

54. artikuluaren lehen atalak aipatzen duen epean, obren esleipena duen enpresak oharrak ipiniko ditu han aparkatuta dauden ibilgailuen haizetakoan, eta ibilgailu horien matrikulak jasoko ditu zerrenda batean. Horrela, ibilgailu horien titular edo gidariekin handik kendu egin beharko dituzte. Aparkatzea debekatzen duten seinaleak jarrita egonda aparkatzen duten ibilgailuak Udal Garabi Zerbitzuak kenduko ditu handik, Zirkulazio Kodearen 292. III b). 12. artikuluari jarraituz, eta jar dakizkiokeen zigorren kaltetan izan gabe.

55. 2. art.

Aparkatzea debekatzen duten seinaleak jarri baino lehen aparkutako ibilgailuak bidean hurbileko lekuren batera eramango dira, jabea aurkitu ezin izan denean; kasu berezietai baino ez da ibilgailuentzako udal gordailura eramango hau; eta, hala denean, ja-beak ez du ezer ordaindu beharko sortutako tasengatik.

56 art.

Ibilgailua bidearen hurbileneko lekura mugitzea, behar bezala justifikaturiko larrialdi batengatik berehala kendu behar izatekotan, Udalaren kargura izango da.

57. art.

Gaeuko orduetan burutzen diren lanetan, Ingurugiro Sailak soinu mailari buruz ezarritako aginduak zaindu beharko dira.

3. atala

Oztopoak bide publikoan

58. art.

Debekatuta dago herri bideetako oinezko edo ibilgailuen zirkulazioa oztopatzetan duen edo trafiko seinaleak ikustea eragotzen duen edonolako objekturik jartzea.

Art. 53. 5.

El mantenimiento y el correcto funcionamiento de los acotamientos y señalización, así como la reposición de las señales anteriormente existentes, una vez finalizadas las obras, serán ejecutados por el titular de la licencia, y a su costa.

Art. 54. 1.

Una vez obtenida la autorización correspondiente, la parte de la calzada apta para estacionar, y que vaya a ser afectada, deberá señalizarse con placas de «prohibida la parada y el estacionamiento», con 48 horas de antelación al comienzo de la ejecución de las obras, salvo que, por razones de urgencia se reduzca dicho plazo.

Art. 54. 2.

La reparación de las averías urgentes, definidas éstas como aquéllas que de no ser reparadas de forma inmediata pueden producir graves daños en la integridad de bienes o personas, serán ejecutadas, previa comunicación a la Policía Municipal, que ordenará al servicio municipal que debe acometer las obras, la adopción de las medidas de protección y señalización pertinentes, todo ello sin perjuicio de que la realización de dichas obras sea puesta en conocimiento del departamento municipal competente en materia de circulación, a la mayor brevedad posible.

Art. 54. 3.

No tendrán la consideración de reparaciones urgentes aquellas intervenciones que pueden calificarse de mantenimiento, reposición o reparación ordinaria, no estén produciendo daños en la integridad de bienes o personas, o puedan ser previstas o programadas con antelación suficiente.

Art. 55. 1.

Dentro del plazo a que se refiere el apartado primero del artículo 54, por la empresa adjudicataria de las obras se colocarán notas de aviso en los parabrisas de los vehículos afectados, y se realizará un listado de las matrículas correspondientes a esos vehículos, quedando obligados sus titulares o conductores a retirarlos del lugar. Los vehículos aparcados con posterioridad a la instalación de las señales prohibitivas del estacionamiento serán retirados por el Servicio de Grúa Municipal, de acuerdo con el art. 292.III b).12 del Código de la Circulación, sin perjuicio de la imposición de las sanciones que pudieran corresponderle.

Art. 55. 2.

Aquellos vehículos que se encontraran debidamente estacionados en el lugar con anterioridad a la colocación de la señalización de las obras, cuyos propietarios no hayan podido ser localizados, serán movidos al lugar de la vía más próximo y, solamente en caso excepcional, se trasladarán al depósito municipal de vehículos, sin que se pueda percibir cantidad alguna por las tasas devengadas.

Art. 56.

Procederá, asimismo, el movimiento de vehículos al lugar más cercano posible de la vía, en caso de retirada inmediata, y con cargo al Ayuntamiento, cuando por razones de urgencia debidamente justificada, hayan de realizarse obras.

Art. 57.

En las obras que se realicen en horario nocturno se observarán las prescripciones que, al respecto de niveles sonoros, establezca el Departamento de Medio Ambiente.

Sección 3

Obstáculos en Vía Pública

Art. 58.

Se prohíbe la colocación en la vía pública de cualquier obstáculo u objeto que pueda dificultar la circulación de peatones o vehículos, o que impida la visibilidad de las señales de tráfico.

59. art.

Herri bidean ezinbestean oztoporen bat jarri behar denean, udal baimena eskatu beharko da; gero, oztopoa behar bezala babestu eta seinalizatu beharko da; gauetan, argituta egongo da, herri bideen erabiltzaileen segurtasuna bermatuta egon dadin.

60. art.

Udal agintaritzak, baimenak emateko eskumena izaki, oztopoak kentzeko aginduko du, eta agindua bete ezean, bera ardurako da kentzeaz; lan horrek sortutako gastuak oztopoa han jarri zuenak ordaindu beharko ditu kasu hauetan:

- a) Horretarako behar den udal baimena lortu ez denean.
- b) Baimenean zehaztutako baldintzak betetzen ez direnean.
- c) Oztopoa edo objektua han uzteko arrazoiak agortu direnean.
- d) Baimenak zehaztutako epea gainditzen denean.
- e) Oinezko edo ibilgailuen zirkulaziorako arriskutsuak direnean.

61. art.

Segurtasun arrazoiak edo garbitasunezkoak direla-eta oztopoak kendu edo mugituko dira Udalaren kargura; premiazko lanak, ikuskizunen ospatzea, baimendutako segizioak eta halako balizkoetan ere halaxe egingo da.

62. art.

Herri erabilera espaloia eta bestelako lekuetan hiri elementuak instalatzekotan, oinezkoen zirkulazioa ez oztopatzeko moduan jarriko dira; bereziki elbarritu eta ikusmenarekin arrazoak dituztenak kontuan hartuko dira. Horretarako, zirkulazioan eskumena duen udal sailak jakinaraziko du zein diren leku egokienak.

4. atala**Edukinontziak****63. 1. art.**

Herri bidean edonolako edukinontzirik instalatzeko, udal baimena eduki beharko da.

63. 2. art.

Instalazioak galtzada hartuko balu, baimena eman aurretik, zirkulazio gaietan eskumena duen udal sailaren txostena eskuratu beharko da, eta hori nahitaezkoa izango da.

64. art.

Herri bidean jarritako edukinontzietan beronen jabe den enpresaren izena adierazita egongo da, bai eta edukinontzi zenbakia eta baimenaren indarreango epea ere.

65. art.

Beharrezko baimena ez duten edukinontziak,edo aurreko artikulan aipatutako datuak ez dituztenak, bertatik kendu ahal izango dira titularraren kargura, horrek sor ditzakeen salaketen kaltezan izan gabe.

5. atala**Mudantzak****66. art.**

Mudantza zerbitzuak burutzen dituen pertsona fisiko edo jurídico orok udal baimena beharko du horretarako, eta 6 hilabeteko operako emango da baimen hori.

67. art.

Aurrekoaren kaltetan izan gabe, baimenaren titularrak Udal-zaingoari jakinaraziko dizkio zerbitzua burutzeko ordua baino 48 ordu lehenago, zerbitzu horren data eta lekua.

Art. 59.

Si es imprescindible la instalación de cualquier obstáculo en la vía pública, será necesaria la previa obtención de autorización municipal y, además, habrá de ser debidamente protegido, señalizado; y, en horas nocturnas, iluminado, para garantizar la seguridad de los usuarios de la vía pública.

Art. 60.

Por parte de la autoridad municipal facultada para la extensión de las autorizaciones, se ordenará y, en caso de desobediencia, se procederá a la retirada de todo tipo de obstáculos, con los gastos a cargo de quien los instaló, cuando:

- a) No se haya obtenido la correspondiente autorización municipal.
- b) Se incumplan las condiciones fijadas en la autorización.
- c) Se hayan extinguido las circunstancias que motivaron la instalación del obstáculo u objeto.
- d) Se sobrepase el plazo de la autorización correspondiente.
- e) Causen perjuicio o produzcan riesgo a la circulación de personas o vehículos.

Art. 61.

Procederá, asimismo, el movimiento o la retirada de los obstáculos, con cargo al Ayuntamiento, cuando resulte necesario por razones de seguridad o higiénico-sanitarias, así como cuando lo requiera la realización de obras urgentes, celebración de espectáculos, paso de comitivas debidamente autorizadas y otros supuestos análogos que justifiquen tal medida.

Art. 62.

La instalación de elementos urbanos en las aceras y otros espacios de uso público tendrá que hacerse de manera que aquéllos no obstruyan la libre circulación de los peatones y, en especial, de aquéllos con dificultades de movilidad o visibilidad. Con este fin, por el departamento municipal competente en materia de circulación, se informará sobre los lugares aptos para su colocación.

Sección 4**Contenedores****Art. 63. 1.**

Para la instalación de todo tipo de contenedores en la vía pública será preceptivo estar en posesión de la correspondiente autorización municipal.

Art. 63. 2.

Si la instalación afectara a la calzada deberá recabarse, previamente a la extensión de la autorización, informe del departamento municipal competente en materia de circulación, el cual será preceptivo.

Art. 64.

En todo contenedor instalado en la vía pública deberá figurar el nombre de la empresa propietaria del mismo, número de contenedor y el periodo de validez de la licencia.

Art. 65.

Los contenedores que no gocen de la licencia correspondiente, o que carezcan de los datos indicados en el artículo anterior, podrán ser retirados con cargo a su titular, sin perjuicio de las denuncias que pudieran derivarse.

Sección 5**Mudanzas****Art. 66.**

Toda persona física o jurídica que realice servicios de mudanzas deberá estar en posesión de la correspondiente autorización municipal, que se expedirá por un periodo máximo de 6 meses.

Art. 67.

Sin perjuicio de lo anterior, el titular del permiso queda obligado a comunicar a la Policía Municipal, con una antelación de 48 horas, la fecha y lugar en que se prevea realizar el servicio.

6. atala

Kirol probak - Kultur jarduerak,
jaiak eta halakoak

68. 1. art.

Kirol, kultura, jai edo halako ekitaldietan galtzada hartzen de- nean, Kultur Saileko baimena beharko da; gainera, aurretik, zirkulazio gaietan eskumena duen udal sailaren txostenia ere beharko da; hori loteslea izango da baldin-eta dentsitate handiko bideen zirkulazioa oztopatzan bada. Hori guztia ekitaldia burutzeko behar diren gai- nerako baimenen kaltetan gabe.

68. 2. art.

Zirkulazio gaietan eskumena duen udal sailak tramitatuakoa bai- mena emateko honako baldintzak bete beharko dira:

1. Jabegorako sarbideak zainduta egongo dira, bai eta larrial- dietako ibilgailu eta garraio publikoentzako pasabideak ere.

2. Ekitaldiak amaitzean, bideak libre geratu beharko dute, eta baimenaren titularrak izango dira zoladurak edo espaloietan ger- ta daitezkeen kalteen erantzule. Horretaz gain, berehala kendu behar- ko dira bidetik ospakizunerako jarritako oholtza edo halakoak.

68 .3. art.

Baimen horien berri Udaltzaingoari ere emango zaio.

69. art.

Baimena eman aurretiko trámite gisa, eta lizenziaren balio- tasunaren baldintza moduan, derrigorrez abal edo gordailu bat era- tuko beharko dute kultura, kirol, jai edo halako antolatzaleek baldin eta udal ondasunak edo instalazio edo zerbitzuak erabili nahi baldin badituzte. Abal edo gordailu horrek ardura guztia estalikо direla bermatuko du, bai eta hirugarrenei eragin diezaikeen kal- teengatikoak ere; arréa handia jarriko zaio hiri altzariteria, garbi- tasuna, eta bestelako kalteak finantziatzeari.

70. art.

Berme edo abal hori ez zaie antolatzale-arduradunei itzuliko harik-eta Zerbitzu Tekniko eskudunek eginiko expedienteak udal instalazioetan kalterik ez dela izan baieztagaten duten arte; kalteak egotekotan, eratutako bermea kalteak konpontzeko erabiliko da, eta hori guztien berri eman beharko da expedienteean.

71. art.

Aipatutako baimenak aldi baterakoak izango dira, eta ez dio- te inolako eskubiderik sortzen onuradunari. Beraz, indargabetuak izango dira baldin-eta trafikoaren gorabeherak, arriskuak edo hala- koren batek hala eskatzen badu.

72. art.

Ospakizun horien antolatzaleek beharrezko baimenak, eta, kasu bida, abalak, udaltzainek eskatutakoan aurkeztu ezean, ospaki- zuna bertan behera uztera behartu ahal izango dute.

73. art.

Horrelako ekitaldiak ospatzeko, antolatzaleak beharrezko giza baliabideak eta materialak edukiko ditu, segurtasuna eta babesa ziurtatuta egon daitezen. Hala ere, Udaltzaingoak segurtasun zer- bitzu hori bere aldetik zabaldu ahal izango du, ibilgailuen trafikoa edo oinezkoena errazteko.

Sección 6

Pruebas Deportivas - Actos Culturales -
Fiestas Populares y análogos.

Art. 68. 1.

Todos aquellos actos de carácter deportivo, cultural, festivo o similares, que afecten a la calzada deberán estar provistos del correspondiente permiso del Área de Cultura, previo informe del departamento municipal competente en materia de circulación, que únicamente será vinculante cuando la ocupación afecte a vías de alta densidad o prioritarias, sin perjuicio de otras autorizaciones exigibles para la realización del evento.

Art. 68. 2.

La autorización tramitada ante el departamento municipal competente en materia de circulación, cuando proceda, se concederá condicionada a:

1. Que en todo momento se mantenga el acceso a la propiedad y se permita, el paso de vehículos de urgencia y del transporte público.

2. Que al término de todos los actos, las vías deberán quedar libres y expeditas, debiendo responder los titulares de la autorización de los desperfectos ocasionados en el pavimento de las calzadas y aceras, y retirar de inmediato cualquier instalación o plataforma colocadas con motivo del acto celebrado.

Art. 68. 3.

De dichos permisos se dará traslado a la Policía Municipal.

Art. 69.

Como trámite previo a la concesión de la autorización, y como condición de validez de la licencia, se exigirá, con carácter obligatorio, la constitución de un aval o depósito a todos los organizadores y responsables de cuantos eventos de naturaleza cultural, festiva, deportiva o similares deseen utilizar los bienes públicos municipales, así como todo tipo de dependencias, instalaciones y servicios de titularidad igualmente municipal. Dicho aval o depósito garantizará todo tipo de responsabilidades que se originen, incluso por posibles daños a terceros, teniendo especial relevancia la financiación de las reposiciones del mobiliario urbano, limpieza y demás gastos que pudieran originarse con motivo de la celebración del evento autorizado.

Art. 70.

Esta garantía o aval no se devolverá a los organizadores-responsables de los eventos sin que previamente conste por escrito en el expediente correspondiente, a través de los informes de los Servicios Técnicos competentes, que no se han producido daños a los bienes e instalaciones municipales; y si se hubieren producido, la garantía constituida se destinará con carácter preferente a la financiación de los perjuicios ocasionados, así como a la limpieza y reposición que proceda, dejando de todo ello constancia en el expediente.

Art. 71.

Las autorizaciones citadas se conceden en precario, y no crean derecho alguno en favor de sus beneficiarios, por lo que podrán ser libremente revocados cuando las circunstancias del tráfico, riesgo y otras deanáloga naturaleza así lo aconsejen.

Art. 72.

Si por los organizadores de los eventos no se presentaran los correspondientes permisos y, en su caso, avales cuando les fueran requeridos, por la Policía Municipal se podrán suspender las actividades citadas.

Art. 73.

Para la celebración de este tipo de actividades, la entidad organizadora dispondrá de los medios materiales y humanos necesarios para llevar a efecto los eventos y garantizar la protección y seguridad de los mismos, pudiendo la Policía Municipal interesar el incremento o modificación de los adoptados para evitar perjuicios a la circulación rodada y peatonal.

74. art.

Ekitaldien antolatzaile den pertsona edo erakundeak ardura-tu beharko du aurrean aipatutako neurri horiek ospakizun amai-rrara arte iraun dezaten. Hala ez bada, Udaltzaingoak ospakizuna bertan behera uzteria behartu ahal izango diu.

75. art.

Kultura, kirol, zinema eta halako ospakizunak direla-eta aldi baterako aparkalekua gordeta eduki nahi izanez gero, Udalari esku-beharko zaio erreserva hori, eta zirkulazio gaietan eskumena duen udal sailak tramitatuko du eskabidea. Baimen horren kopia Udaltzaingoari bidali beharko diote gero, jakinaren gainean egon dadin.

7. atala**Arte emankizunak****76. art.**

Arte emankizunak, bakarkakoak nahiz taldekoak, hala mimoa nola musika edo pinturakoak, Ordenanza hauek aplikatzekoak diren lurraldeetan burutzekoak izanez gero, udal baime-na beharko dute. Baimen hori Kultura Sailak eman edo ukatuko du, hiritarrei eragin dakizkieken kalteak eta txosten teknikoak aztertu ondoren.

Hala ere, aurreko lerrokadan aipatutakoaz gain, Alkate-Udal-buruak halako ikuskizunak burutzeko eremuak, herri bideetatik kanpo, jarri ahal izango diu, eta horretarako behar diren betekizunak ere zehatuko.

8. atala**Makina saltzaileak eta jolaserako instalazioak****77. art.**

Arau orokor gisa, herri erabilera rako ondasunak atzematea debe-katuta dago eta, bereziki makina saltzaileak eta jolaserako instalazioak jartzea, zerbitzu publikoen barrenean sartzen ez direnean.

9. atala**Bide publikoan debekatuta dauden erabilera****78. art.**

Arau orokor gisa, debekatuta dago herri bide, kale eta plaze-tan jolasak burutzea baldin-eta horiek gaineko oinezko edo ibil-gailuentzat edo jostalarientzat beraientzat arriskutsuak badira. Jolaserako berariaz prestatutako lekuetan burutzen badira bestela izango da.

79. art.

Aurreko debekuaren esana betetzen ez denean, jar daitekeen salaketa jartzeaz gain, Udal Agintaritzak jolaserako gaia edo objektua kenduko die jostalariei.

Hirugarren titulua
«PERTSONEN GARRAIOA»

I. Kap.**ESKOLA UMEEN ETA ADIN TXIKIKOEN GARRAIOA****80. art.**

Ordenantzaren eraginerako, eskola umeen eta adin txikikoen garraiotzat hartuko dira estatu, autonomia edo probintzi mailako lege-dian, hala zehaztutakoak.

81. art.

Eskola umeen garraioa eta adin txikikoen garraio zerbitzua Hiri barrenean burutu ahal izateko, baimena beharko da.

Art. 74.

La persona o entidad organizadora de los actos será la respon-sable de garantizar el mantenimiento de las medidas citadas hasta la finalización de los actos. En caso contrario, por la Policía Municipal se podrán suspender los mismos.

Art. 75.

Los interesados en una reserva temporal de estacionamiento, con motivo de eventos culturales, deportivos, cinematográficos y análogos, deberán solicitarlo ante el Excmo. Ayuntamiento, siendo tramitada la solicitud por el departamento municipal competente en materia de circulación. De dicha autorización se remitirá copia a la Policía Municipal, para su conocimiento.

Sección 7**Actuaciones artísticas****Art. 76.**

Las actuaciones de carácter artístico, tanto individuales como en grupo, tales como mimo, música, pintura y similares, que pre-tender llevarse a cabo en el ámbito territorial de aplicación de esta Ordenanza, estarán sujetas a previa autorización municipal, con-cedida por el Área de Cultura, que se otorgará o denegará en virtud de los informes técnicos oportunos y/o en función de las moles-tias que puedan irrogarse a los ciudadanos.

No obstante lo señalado en el párrafo precedente, la Alcaldía-Presidencia podrá destinar zonas, fuera de la vía pública, para ejer-citarse este tipo de manifestaciones, determinándose, en cada caso los requisitos y condiciones que deban concurrir.

Sección 8**Máquinas expendedoras e instalaciones lúdico-recreativas****Art. 77.**

Como norma general, se prohíbe la ocupación de bienes de uso público, y, en especial, de la vía pública, mediante la instalación de cualquier tipo de máquinas expendedoras o aparatos lúdi-co-recreativos, ajenos a cualquier servicio público.

Sección 9**Usos prohibidos en vías públicas****Art. 78.**

Como norma general, quedan prohibidos en las vías, calles y plazas de uso público los juegos o diversiones que puedan repre-sentar un peligro o molestia para otros usuarios o para los mismos que las practican, salvo en las zonas específicamente habilitadas al efecto.

Art. 79.

Cuando se produzca desobediencia a la prohibición anterior, con independencia de la denuncia que pudiera derivarse, se pro-cederá por parte de la Autoridad Municipal al decomiso del obje-to del juego o diversión.

Título Tercero**TRANSPORTE DE PERSONAS****Capítulo I****TRANSPORTE ESCOLAR Y DE MENORES****Art. 80.**

A efectos de esta Ordenanza, se entenderá como transporte escolar y de menores, el definido en la legislación estatal, auto-nómica o foral correspondiente.

Art. 81.

La prestación del servicio de transporte escolar y de meno-res dentro de la Villa estará sujeta a la obtención de las autoriza-ciones correspondientes.

82. art.

Eskola umeen garraioa edo adin txikikoena herriartekoan denean, eta abiapuntua, igarobidea edo helmuga Bilbo Hirian badu, Bizkaiko Foru Aldundia izango da baimenak ematen dituena. Hala ere, Bilboko Udaleko zirkulazio gaietan eskumena duen udal sailak txostena luzatu beharko du lehenik, udal barrutian izango dituen geltokiak eta ibilbideak zehazteko.

83. art.

Ibilgailuen edo zerbitzuaren titular diren pertsona fisiko edo jurídicoek udal baimena eskatu beharko dute; hauek, eskabide orriarekin batera, indarreango legediak eskatzen duen dokumentazioa aurkezta beharko dute eta, eskola umeen garraioaren kasuan, proposatzen duten ibilbidea, egin beharreko geldialdiak eta zerbitzua burutuko duten ibilgailuen identifikazio matrikulak adierazi beharko dituzte bertan.

84. art.

Baimena urtean-urteango ikasturterako baino ez da izango baliagarrí, eta hasieran emandakoan zeuden baldintzak aldatzen direnean, berriro eskatu beharko da.

85. art.

Aurreko lerrokadetan aipatutako baimen guztien berri eman beharko zaio Udaltzaingoari, jakinaren gainean egon dadin eta dagozkien ondorioetarako.

86. art.

Bidaiariak jasotzeko edo uzteko behar duen baino denbora gehiago ez da luzatuko ibilgailua geltokietan geldirik.

II Kap.**UNIBERTSITATE GARRAIOA****87. art.**

Unibertsitate garraioa arautzeko, ordenantza honetako 81, 82, 83, 84, 85 eta 86. artikuluetan ezarritako baldintzak izango dira bete beharrekoak, bai eta aplika daitezkeen beste arau batzuk ere.

III Kap.**LINEAZ KANPOKO GARRAIOA****88. art.**

Ordenantza honen ondorioetarako, lineaz kanpoko garraiotzat hartuko da, gidariarena barne, 9 lekutik gorako kapazitatea duten ibilgailuek buruturikoa.

89. art.

Lineaz kanpoko garraioa arautzeko, ordenantza honetako 81, 82, 83, 84, 85 eta 86. artikuluetan ezarritako baldintzak izango dira bete beharrekoak, bai eta aplika daitezkeen beste arau batzuk ere.

90. art.

Bidaiarien lineaz kanpoko garraioen abiapuntuak eta helmugak Hirian horretarako ezarritako lekuetan kokatuko dira, udal baimen berezirik dutenean salbu. Baimen horien berri Udaltzaingoari eman beharko zaio.

91. art.

Bidaiarien lineaz kanpoko garraioan ezingo dira erabili garraio publikorako ezarritako geltokiak, udal baimen berezirik dutenean salbu. Baimen horien berri ere Udaltzaingoari eman beharko zaio.

92. art.

Aurreko bi artikuluetan aipatzen diren baimenak eman aurretik, Udaltzaingoak baimen horiei buruzko oniritzia eman beharko du.

Art. 82.

En aquellos casos en que el transporte escolar o de menores, de carácter interurbano, tenga su origen, paso o destino la Villa de Bilbao, las autorizaciones serán otorgadas por el Departamento de Transportes de la Excmo. Diputación Foral de Bizkaia, esto no obstante, deberá emitirse informe previo por el departamento municipal competente en materia de circulación del Excmo. Ayuntamiento de Bilbao, en cuanto a las paradas e itinerarios proyectados dentro del término municipal.

Art. 83.

Tendrán que solicitar la autorización municipal las personas físicas o jurídicas titulares de los vehículos o del servicio, quienes adjuntarán a la instancia la documentación requerida por la legislación vigente y, en el caso del transporte escolar, el itinerario que propongan, las paradas que pretendan efectuar y las matrículas de identificación de los vehículos que vayan a realizar el servicio.

Art. 84.

La autorización sólo será válida para el curso escolar correspondiente, y se tendrá que solicitar nueva autorización para cualquier modificación de las condiciones en que aquella fue otorgada inicialmente.

Art. 85.

De todas las autorizaciones citadas en los párrafos anteriores, se deberá dar cuenta a la Policía Municipal, para su conocimiento y efectos.

Art. 86.

No se podrá permanecer en las paradas más tiempo que el necesario para recoger o dejar pasajeros.

Capítulo II**TRANSPORTE UNIVERSITARIO****Art. 87.**

El transporte universitario quedará sujeto a las condiciones establecidas en los artículos 81, 82, 83, 84, 85 y 86 de la presente ordenanza, y demás normativa de pertinente aplicación.

Capítulo III**TRANSPORTE DISCRECIONAL****Art. 88.**

A efectos de la presente Ordenanza, se entenderá por transporte discrecional de viajeros el efectuado por vehículos con capacidad igual o superior a las 9 plazas, incluida la del conductor.

Art. 89.

El transporte discrecional quedará sujeto a las condiciones establecidas en los artículos 81, 82, 83, 84, 85 y 86 de la presente ordenanza, y demás normativa de pertinente aplicación.

Art. 90.

El transporte discrecional de viajeros tendrá sus llegadas y salidas de las terminales de autobuses que, al efecto se establezcan en la Villa, salvo que dispongan de la correspondiente autorización municipal. De dichas autorizaciones se dará cuenta a la Policía Municipal.

Art. 91.

El transporte discrecional de viajeros no podrá hacer uso de las paradas de transporte público, salvo que se disponga de la correspondiente autorización municipal. De dichas autorizaciones se dará cuenta a la Policía Municipal.

Art. 92.

Previamente a la extensión de las autorizaciones contempladas en los dos artículos anteriores, por la Policía Municipal se emitirá informe preceptivo sobre la idoneidad de las mismas.

93. art.

Lineaz kanpoko noizbehinkako garraioa, izenak dioen bezala, tarteka-tarteka egiten dena da (opor bidaia, Aste Santuetakoak, etab...). Horietarako irteera eta heltzeko lekuak Garellanoko autobusen terminalean (TERMIBUS) kokatuko dira aukeran. Hala ere, eta agintaritza eskudunak egoki baderitzo, Etxebarria Parketik ere izan dezakete irteera, edo Erakustazokaren atzealdetik (Kaputxi-noetako Bidea-Olabeaga).

IV. Kap. GARRAIO PUBLIKORAKO GERALEKUAK

94. art.

Zirkulazio gaietan eskumena duen udal sailak zehatztuko du garraio publikorako geralekuak non kokatuko diren, bai hiri barruko garraioetan, bai hiriartekoetan, hala badagokio.

95. art.

Bidaiaiak jasotzeko edo uzteko behar duen baino denbora gehiago ez da luzatuko ibilgailua geltokietan geldirik, linearen abiatupu edo helmuga direnetan izan ezik.

96. art.

Taxi zerbitzurako geralekuetan, ibilgailu horiek bidaiaien zain daudela baino ez dira egongo bertan geldirik.

97. art.

Inola ere ez dira egongo geralekuetan sartzen diren baino ibilgailu gehiago.

V. Kap. AUTOBUS GELTOKIAK ETA TERMINALAK

98. art.

Baimendutako autobus geltokiak eta terminalak izango dira bidaiaien hiriarteko lineaz kanpoko garraio irregularren abiatupu eta helmuga puntuak.

ERREGULAZIO BEREZIKO ZIRKULAZIOA DUTEN EREMUAK

I Kap. OINEZKOENTZAKO ALDERDIAK

99. art.

Udal Administrazioak ibilgailuen zirkulazioa ixteko agindua eman dezake, alde batean edo guztiz, behin-behinean edo behin-betiko, herri erabilera duten bideetan, egoki baderitzo.

100. art.

Oinezkoentzako alderdiak modu egokian seinalizatuta egongo dira, sarreran nahiz irteeran; seinalizazio horren osagarri izango dira hainbat elementu mugikor, zeinen bitartez mugatuko baita alderdi barrenean ibilgailuen sarrera eta zirkulazioa. Hala ere, alderdiaren diseinuak, egiturak, apaingarriak edo zolaketak oinezkotasuna ageri-agerian uzten badute, ez da halakorik beharko.

101. art.

Oinezkoentzako alderdietan ibilgailuen zirkulazio eta aparatzearen debekua berezia izan daiteke, eremuaren arabera:

- a) Alderdiaren perimetroak mugatzen dituen kale guztietan egon daiteke debekua, edo batzuetan baino ez.
- b) Ordutegi jakin bat eduki dezake edo ez.
- c) Debeku finkoa izan daiteke, edo asteko egun jakin batzuetarakoa baino ez.

Art. 93.

Para el transporte discrecional esporádico, entendiéndose éste como aquél que se realiza de forma singular, y no recurrente, y que, fundamentalmente, es estacional (viajes vacacionales, Semana Santa, etc...), las salidas y llegadas se realizarán prioritariamente desde la terminal de autobuses de Garellano (TERMIBUS), pudiendo, cuando así se valore por la autoridad competente, autorizar su salida desde el Parque de Etxebarria o desde la parte trasera de la Feria de Muestras (Camino Capuchinos-Olaveaga).

Capítulo IV**PARADAS DE TRANSPORTE PUBLICO****Art. 94.**

El departamento municipal competente en materia de circulación determinará los lugares donde tendrán que situarse las paradas de transporte público, tanto urbano como interurbano, en su caso.

Art. 95.

No se podrá permanecer en las paradas más tiempo del necesario para recoger o dejar a los pasajeros, excepto en las señaladas como origen o final de línea.

Art. 96.

En las paradas destinadas al servicio de taxi, los vehículos de este servicio podrán permanecer en ellas, únicamente en espera de viajeros.

Art. 97.

En ningún momento el número de vehículos adscritos a dicho servicio podrá superar la capacidad de la parada.

Capítulo V**ESTACIONES Y TERMINALES DE AUTOBUSES****Art. 98.**

Las estaciones de autobuses y las terminales autorizadas serán el origen o el final de las líneas de transporte regulares y discretionales de viajeros de carácter interurbano.

Título cuarto**ZONAS CON REGULACION CIRCULATORIA ESPECIFICA****Capítulo I****ZONAS PEATONALES****Art. 99.**

La Administración Municipal podrá ordenar el cierre a la circulación rodada, parcial o totalmente, con carácter provisional o definitivo, de aquellas vías públicas o de uso público, que se estimen oportunas.

Art. 100.

Las áreas peatonales deberán estar provistas de la oportuna señalización a la entrada y salida, señalización que se complementará con elementos móviles que impidan el acceso y circulación de vehículos por el interior de la zona afectada, salvo que su condición sea evidente por su diseño, estructura, ornamentación o pavimentación.

Art. 101.

En las áreas peatonales la prohibición de circulación y estacionamiento de vehículos podrá:

- a) Comprender la totalidad de las vías que estén delimitadas por su perímetro o únicamente algunas.
- b) Limitarse o no a un horario preestablecido.
- c) Ser de carácter fijo o referirse solamente a determinados días de la semana.

102. art.

Jarritako mugak direnak direla, ez dute eraginik izango ondo-rengo ibilgailuen zirkulazioan eta aparkatzean.

a) Zamalanak burutzen dituztenak, horretarako prestatutako ordutegian.

b) Larriadetako eta zerbitzu publikoetako ibilgailuak, halako zerbitzuak egiten ari diren bitartean.

c) Baimendutako ibilgailuak, zirkulazio gaietan eskumena duen udal sailak luzatutako txartela dutenean.

103. art.

Alkate-Udalburuaren Dekretuz oinezko alderdien erregimena arautu edo osatu ahal izango da.

II. Kap.
BIDEGORRIAK

104. art.

Udal Administrazioak txirrinduen zirkulaziorako baino izango ez diren bideak jarri ahal izango ditu, eta horiek behar bezala seinalizatuta egongo dira.

105. art.

Bide horietan debekatuta dago edonolako ibilgailu, motozikleta, ziklomotore eta txirrindua ez den bestelako elemento mugikorrik ibili edo aparkatzea.

106. art.

Oinezkoek bide hauetan gurutzatzekotan, bertan seinalizatutako oinezkoentzako pasabideetatik igaro beharko dute.

107. art.

Arau orokor gisa, txirrinduentzako bideek ezingo dute oinezkoentzako bide edo parke publikorik zeharkatu. Hala ere, kontra-ko xedatuz gero, txirrinduak bidearen ezaugarrietara egokituko dira, eta kontu handiz gurutzatu beharko dituzte oinezkoentzako alderdiak eta parke publikoak.

Bosgarren titulua
ZIKLOMOTOREEN ZIRKULAZIOA

108. art.

Bilbao Hiribilduan zehar zirkulatzen duten ziklomotoreek Ordenantza honetan xedatutakoa eta Udalerrri honetako Ingurugiroari buruzko Ordenantzan jasotzen den araudia bete beharko dute; gainera, azterketa pasa beharko dute, horretarako prestatutako lekuetan, titularrei hala eskatzen zaienean.

109. 1. art.

Udaltaingoa ziklomotorean arazoen bat somatzen duenean, hots, zilegi diren mugaz gaindiko zarata edo gas isurtzeak baditu edo abiadura, potentzia, eta abarrengatik jatorrizko ezaugarriak aldatu dizkiotela susmatzen badu, errekerimendu orria emango dio gidariari; orri horretan, arazo horiek aipatuko ditu eta gidariari hamabost eguneko epea emango zaio, ziklomotorearen arazoak konpondu eta Elorrieta 10.ean dagoen ibilgailuen gasak kontrolatzeko zentroan ager dadin.

109. 2. art.

Ziklomotoreen arazoei dagokienean, Ingurugiroari buruzko indarreango Ordenantza aplikatuko da.

109. 3. art.

Ordenantza horretan agindutakoa bete ezean, ziklomotorea ibilgailuen udal gordailura eramango da, eta expediente zehatzai-lea ere aplikatu ahal izango zaio jabeari.

Art. 102.

Cualesquiera que sean las limitaciones establecidas, no afectarán a la circulación y al estacionamiento de los siguientes vehículos:

a) Los que realicen labores de carga y descarga, dentro del horario al efecto habilitado.

b) Los vehículos de urgencia y de servicio público, mientras se hallen realizando servicios de esta naturaleza.

c) Los vehículos autorizados, y que se encuentren en posesión de la correspondiente tarjeta expedida por el departamento competente en materia de circulación.

Art. 103.

Por Decreto de la Alcaldía-Presidencia se podrá regular o complementar el régimen de las zonas peatonales.

Capítulo II
BIDEGORRIS

Art. 104.

La Administración Municipal podrá establecer carriles para la circulación exclusiva de bicicletas, los cuales estarán debidamente señalizados.

Art. 105.

Por dichos carriles queda prohibida la circulación y estacionamiento de todo tipo de automóviles, motocicletas, ciclomotores y todo elemento móvil distinto a las bicicletas.

Art. 106.

Los peatones deberán cruzar estos carriles por los pasos peatonales que en los mismos se señalicen.

Art. 107.

Como norma general, los carriles para bicicletas no podrán atravesar zonas peatonales o parques públicos. No obstante, si se dispusiere lo contrario, las bicicletas se adecuarán a las circunstancias de la vía, extremando su precaución cuando el bidegorri atraviese zonas peatonales o parques públicos.

Título quinto
DE LA CIRCULACION DE CICLOMOTORES

Art. 108.

Todos los ciclomotores que circulen por la Villa de Bilbao vendrán obligados a cumplir en lo dispuesto en esta Ordenanza, así como con la normativa recogida en la Ordenanza de Medio Ambiente de este Municipio, y a pasar revisión en el lugar destinado al efecto, cuando así sean requeridos sus titulares.

Art. 109. 1.

Cuando por la Policía Municipal se detecte un vehículo ciclomotor que aparentemente produzca ruidos o gases por encima de los límites legalmente autorizados o que, por su velocidad, potencia, etc., pueda dar lugar a sospechas de que haya sido objeto de manipulación en sus originales características técnicas, se entregará al conductor un boletín de requerimiento en el que se harán constar tales extremos para que, en el plazo de 15 días, y previa corrección de las deficiencias en su caso, comparezca en el centro de control de gases de vehículos sitiado en Elorrieta n.º 10.

Art. 109. 2.

En todo lo referente a las deficiencias de los ciclomotores se aplicará la vigente Ordenanza de Medio Ambiente.

Art. 109. 3.

La falta de cumplimiento de lo establecido en dicha ordenanza, llevará consigo la retirada del ciclomotor al depósito municipal de vehículos, con independencia del expediente sancionador que pudiera incoarse.

110. art.

Udal bideetatik matrikula plakarik gabe dabiltsan ziklomotore guztiek salatu ahal izango ditu Udaltzaingoak, eta ibilgailuen udal gordailura eramateko agindu.

111. art.

Hiru edo lau gurpileko ziklomotore kabinadunak, ezingo dira aparkatu bi gurpileko ziklomotore eta motozikletentzako gordetako lekuetan. Arau hori haustea salaketa ekarriko du eta ibilgailuen udal gordailura eramatea.

112. art.

Aurreko artikulan aipatutako ibilgailuek Trafiko eta Aparkalekuari buruzko Ordenantzan datozen arauak bete beharko dituzte.

Seigarren titulua**IBILGAILUAK BIDE PUBLIKOTIK KENTZEA****113. art.**

Udaltzaingoak ibilgailu bat herri bidetik kentzeko eta ibilgailuen udal gordailura eramateko agindua eman ahal izango du honako moduan aparkatuta dagoen kasuetan:

1. Arriskutsua den lekuetan.
2. Oinezko edota ibilgailuen zirkulazioa zakarki oztopatzenean.
3. Zerbitzu publikoren bat oztopatu edo trabatzen duenean.
4. Herri Ondarean kalte edo galerak eragiten dituenean.
5. Utzita baldin badago.
6. Trafiko eta Aparkatzeari buruzko Ordenantzetan (TOA/OTA) eta bertan aipatutako balizkoetan xedatutakoa hausten duenean.
7. Zirkulaziorako edo erabiltzaile jakin batzuen zerbitzurako gordetako bide-alderdietan daudenean.
8. Zirkulazioa oztopatzenean istripuren bat dagoenean.
9. Narriatuta dagoela-eta geldirik geratu denetan.
10. Ingurugiro gaietan eskumena duen udal sailak eskatutako azterketa, ingurugiroa kutsatzen duten gasei buruzkoa, epe barruan egin ez denean, behar bezalako justifikazioa duenean salbu.
11. Legez edo arauz aurrikusitako beste balizkoen batean.

114. art.

Ondoren aipatuko ditugun balizkoetan pentsatuko da ibilgailu baten aparkatzea arriskutsua dela gainerako oinezko edo gidaientzat:

1. Kale gurutzeetan eta hortik hurbil, ikusmena murritzenean.
2. Zirkulazio seinaleak ikustea eragozten duten lekuetan aparkatutakoan.
3. Espaloiaaren izkinako erpinetik kanpora geratzen denean, gainerako gidariekin euren ibilbidea aldarazi edo biratzea oztopatzenean.
4. Ikuskizun publikoetarako lokalaren larrialdi tarako irteerak oztopatzenean, irekita egoteko orduetan bada.
5. Zirkulaziorako jarritako bide-alderdietan.
6. Trafiko bideratzeko erdibitzaire, oinezkoentzako babesgunen edo halakoetan.
7. Marra zuriz seinalizaturiko zoladura eremuetan.

Art.110.

Todo ciclomotor que circule por vías municipales sin la placa de matrícula será objeto de denuncia por parte de la Policía Municipal, y se ordenará su retirada al depósito municipal de vehículos.

Art. 111.

Los ciclomotores de 3 ruedas cabinados, o de 4 ruedas, no podrán estacionar en las zonas reservadas para ciclomotores y motocicletas de 2 ruedas. La infracción a esta norma será denunciada y conllevará la retirada del vehículo al depósito municipal de vehículos.

Art. 112.

Los vehículos citados en el artículo anterior, deberán observar las normas contempladas en la Ordenanza de Tráfico y Aparcamiento.

Título sexto**RETIRADA DE VEHICULOS DE LA VIA PUBLICA****Art. 113.**

La Policía Municipal podrá ordenar la retirada de un vehículo de la vía pública y su traslado al depósito municipal de vehículos, cuando se encuentre estacionado en algunas de las siguientes circunstancias:

1. En lugares que constituya un peligro.
2. Si perturba gravemente la circulación de peatones o vehículos.
3. Si obstaculiza o dificulta el funcionamiento de algún servicio público.
4. Si ocasiona pérdidas o deterioro en el patrimonio público.
5. Si se encuentra en situación de abandono.
6. Infringiendo lo dispuesto en la Ordenanza de Tráfico y Aparcamiento (T.A.O./O.T.A.), y en los supuestos en ella contemplados.
7. En los carriles o partes de las vías reservados exclusivamente para la circulación, o para el servicio de determinados usuarios.
8. En caso de accidentes que impidan continuar la marcha.
9. En un estado de deterioro tal que haya obligado a su inmovilización.
10. Cuando habiendo sido requerido por el departamento municipal competente en materia de medio ambiente, no se hubiere presentado a la revisión de los niveles de contaminación ambiental, dentro del plazo requerido para ello, y sin acreditar causa que lo justifique.
11. En cualquier otro supuesto previsto legal o reglamentariamente.

Art. 114.

Se considerará que un vehículo se encuentra estacionado originando una situación de peligro para el resto de peatones y conductores cuando se efectúe:

1. En las intersecciones de calles y sus proximidades, produciendo una disminución de la visibilidad.
2. En los lugares en los que se impida la visibilidad de las señales de circulación.
3. De manera que sobresalga del vértice de la esquina de la acera, obligando al resto de conductores a variar su trayectoria, o dificultando el giro de los vehículos.
4. Cuando se obstaculice la salida de emergencia de los locales destinados a espectáculos públicos y entretenimiento, durante las horas de apertura de los mismos.
5. En los carriles de la vía dispuestos para la circulación.
6. En las medianas, separadores, isletas u otros elementos de canalización del tráfico.
7. En zonas del pavimento señalizadas con franjas blancas.

115. art.

Ondoren aipatuko ditugun balizkoetan pentsatuko da ibilgailu baten aparkatzeak larriki oztopatzen duela gainerako oinezko edo gidarien zirkulazioa.

1. Gelditzea debekatuta dagoenean.
2. Aparkatza debekatuta dagoen lekuetan salaketa egin eta 24 ordu igaro direnean.
3. Beste ibilgailu batzuei bidea ixten dienean.
4. Higiezin baterako sarrera-irteera pasabidea ixten duenean.
5. Behar bezala aparkatutako ibilgailu bati zirkulazio bidera irtea eragozten dionean.
6. Bigarren lerroan eta gidaririk gabe aparkatuta dagoenean, edo gidaria barruan egonik handik mugitzeko aginduari muzin egi-ten dionean.
7. Oinezkoen alderdi batean aparkatuta dagoenean, zilegi den ordutegitik kanpo, berariaz baimendutako aparkatzeak salbu.

8. Ibilgailuen zirkulaziorako edo gainerako erabiltzaileen zerbitzurako gordetako bide-aldeak hartzen direnean.

9. Oinezkoentzako pasabideetan, txirrinduentzakoetan edo handik hurbil aparkatuta daudenean.
10. Espaloian, oinezkoen babeslekuetan eta oinezkoentzat gordetako beste eremuetan aparkatuta dagoenean.

11. Zirkulazio mordotua edo lehentasunezkotzat hartutako bideetan, aparkatzeko prestatuta dauden eremuetatik kanpo aparkatuta baldin badago.

12. Elkargunean, izkinatik 5 m baino gutxiagora aparkatuta dagoenean, aparkatza zilegi denean salbu.

116. art.

Aparkatzeak zerbitzu publikoaren lana oztopatuko du kasu hauetan:

1. Garraio publikorako ibilgailuentzat gordetako lekuetan aparkatzen bada.
2. Garraio publikorako ibilgailuentzat gordetako bideetan aparkatzen bada.
3. Hiri hondakin solidoen edukinontziak, edo beste hiri altzaren bat, jartzeko gordetako lekuetan aparkatzen bada.
4. Larrialdi eta segurtasun zerbitzuentzat gordetako irteeretan egiten bada.
5. Herri bideetan lanak direla eta, ibilgailua oztopo denean, eta herri bideetako lanei dagokien kapituluan xedatutakoa betetzen ez denean.

117. art.

Herri ondarearen kaltea eragin dela pentsatuko da baldin eta lorategi, heskai, zuhaixti eta hiriaren apaingarri diren bidearen zatiak kaltetzen direnean.

118. art.

Udal agintaritzak ibilgailu bat utzita dagoela pentsatuko du kasu hauetan:

1. Hamasei egun baino epe luzeagoan bideko leku berean aparkatuta dagoenean.
2. Narriadura egoera nabaria duenean.
3. Ibilgailuaren matxuraren ondorioz berez mugitzeko ahalberik ez duenean.

119. art.

Era berean, kaletik kentzeko arriskuan egongo dira udal agintaritzak erabilera jakin batzuentzat gordetako lekuetan, aldi baterako edo iraunkor, aparkatuta dauden ibilgailuak. Hala izango da kasu hauetan:

Art. 115.

Se entenderá que el vehículo se encuentra estacionado en lugar que perturba gravemente la circulación de peatones y vehículos en los siguientes casos:

1. Cuando esté prohibida la parada.
2. Cuando esté prohibido el estacionamiento, una vez transcurridas 24 hs. desde que se formuló la denuncia.
3. Cuando no permita el paso de otros vehículos.
4. Cuando obstaculice la salida o acceso a un inmueble a través del vado.
5. Cuando se impida la incorporación a la circulación de otro vehículo correctamente estacionado.
6. Cuando se encuentre estacionado en doble fila sin conductor, o estando éste a bordo se negare a retirarlo voluntariamente.
7. Cuando se encuentre estacionado en una zona peatonal, fuera de las horas permitidas, salvo estacionamientos expresamente autorizados.
8. Cuando invada carriles o parte de las vías reservadas exclusivamente para la circulación o para el servicio de los demás usuarios.
9. Cuando se encuentre estacionado en los pasos de peatones y en los pasos para ciclistas, o en sus proximidades.
10. Cuando se encuentre estacionado en la acera, en islas peatonales y demás zonas reservadas a los peatones.
11. En las vías declaradas como prioritarias o de circulación densa, siempre que se encuentre estacionado fuera de las zonas habilitadas para ello.
12. Cuando se encuentre estacionado en intersección, a menos de 5 metros de la esquina, salvo en aquellos lugares en que esté permitido el estacionamiento.

Art. 116.

El estacionamiento obstaculizará el funcionamiento de un servicio público cuando tenga lugar:

1. En las paradas reservadas a los vehículos de transporte público.
2. En los carriles reservados a la circulación de vehículos de transporte público.
3. En las zonas reservadas para la instalación de contenedores de residuos sólidos urbanos, u otro tipo de mobiliario urbano.
4. En las salidas reservadas a servicios de urgencia y seguridad.
5. Por causa de obras en vía pública, si infringen lo dispuesto en el capítulo correspondiente a obras en la vía pública.

Art. 117.

Se entenderá que el estacionamiento origina pérdida o deterioro del patrimonio público cuando se efectúe en jardines, setos, zonas arboladas y otras partes de la vía destinadas al ornato y decoro de la ciudad.

Art. 118.

La autoridad municipal podrá presumir, razonablemente que un vehículo se encuentra en situación de abandono en los siguientes casos:

1. Cuando se encuentre estacionado durante un período superior a dieciséis días en el mismo lugar de la vía.
2. Cuando presente un notable estado de deterioro.
3. Cuando los desperfectos del mismo hagan imposible que se pueda mover por sus propios medios.

Art. 119.

Podrán, asimismo, ser retirados de la vía pública aquellos vehículos que ocupen o invadan zonas especialmente reservadas por la autoridad municipal, de modo eventual o permanente, a la ocupación por otros usuarios, o realización de determinadas actividades. Ello se producirá cuando tenga lugar:

1. Zamalanetarako lekuetan aparkatuz gero.
2. Ezinduentzako ibilgailuentzako aparkaleku berezien ere-muetan aparkatuz gero.

120. art.

Behar bezala aparkatuta egonda ere, Udaltzaingoak ibilgailuak herri bidetik kentzeko ahalmena izango du ondorengo kasuetan:

1. Behar bezala baimendutako ekitaldi publiko bat burutzekoa den lekuetan aparkatuta daudenean.
2. Herri bideen garbiketa, konponketa edo seinalizazio lanak burutzekoak diren lekuetan aparkatuta daudenean.
3. Larrialdietan.
4. Ibilgailu bat aparkatuta egonik alarma jotzen hasten denean eta, 15 minuto igarota, jabea aurkitu ezin izan denean; edo aurkuta ere ibilgailuaren kargu epe horretan egin ez denean.
5. Trafikoari buruzko Legearen hirugarren atalean 67.1. artikuluan xedatutakoari jarraiki, ibilgailua geldiarazita dagoenean, eta legea hautsi duenak isuna ordaindu edo bermatu nahi ez duenean.
6. Zirkulazio Kodearen 292 bis artikuluak aipatzen duen ibilgailuaren geldiaraztea egin eta 24 orduko epean, harén indargabetzea eskatu ez denean.
7. Autokarabana bat leku berean 8 egun jarraian edo luzeago aparkatuta egon denean.
8. Ibilgailu tiratzailerik gabe aparkatutako karabana edo atoia.

121. art.

Ibilgailua bidetik kendu eta ibilgailuentzako udal gordailura eraman ahal izango da baldin eta honako egoeraren bat gertatzen bada:

1. Gidariari alkoholemia froga egin eta positibo eman eta ibilgailuaren kargu egin daitekeen beste lagunen bat ez dagoenean. Era berean, froga hori egiteari ezezkoa eman eta edari alkoholikoen menpe dagoela somatzen bada, eta ibilgailuaren kargu egin daitekeen beste lagunen bat ez dagoenean.

Bestalde, estupefaziente eta halako substantziak aurkitzeko frogak eginda edo frogak egin nahi izan ez denean ere berdin jokatuko da.

2.1. Udal Zerga Biltzaileak ibilgailuaren bahitura agindu due-nean.

3.2. Ziklomotore bat bidean matrikularik gabe, edo ingurugiroarekiko kaltea eragiten dabilenean, baldin-eta Sail eskumendu-nak azterketa egiteko eskatu eta jabea zehaztutako leku eta epean aurkeztu ez denean.

122. art.

Legez aurrikusitako salbuespenak eta dagokion Zerga Orde-nantzan jasotakoak alde batera utzita, ibilgailua kaletik kentzeak eta gordailuko egonaldiak sortutako gastuak titularrak ordaindu beharko ditu edota ordainketa bermatu. Bestela ezingo du ibilgailua handik jaso; gero errekursoa jartzeko eskubidea izango du. Beste alde batetik, ibilgailua titularrak edo honen baimena duen pertsonaren batek baino ezingo du jaso.

123. art.

Ibilgailua bidetik kentzeko lana geratu egingo da baldin eta gara-biak, ibilgailua atzean lotuta duela, ibiltzeari ekin aurretik gidaria agertzen bada. Kasu horretan, gidariak egoera okerra konponduko du, dagokion zerga tasa sortzearen kaltetan izan gabe.

1. En zona de carga y descarga.
2. En zona de aparcamiento especial para automóviles de minusválidos.

Art. 120.

Aun cuando se encuentren correctamente estacionados, la Poli-cía Municipal podrá retirar los vehículos de la vía pública en las situaciones siguientes:

1. Cuando estén aparcados en lugares en los que esté pre-visto la realización de un acto público debidamente autorizado.
2. Cuando estén estacionados en zonas donde se prevea la realización de labores de limpieza, reparación o señalización de la vía pública.
3. En casos de emergencia.
4. Cuando encontrándose un vehículo estacionado comien-ce a sonar la alarma y hayan transcurrido más de 15 minutos, no habiendo sido posible localizar al propietario, o habiendo sido loca-lizado no se hiciera cargo del mismo en el periodo indicado.
5. Cuando inmovilizado un vehículo de acuerdo con lo dispuesto en el art. 67.1 párrafo tercero de la Ley de Tráfico, el infractor persistiere en su negativa a depositar o garantizar el pago de la multa.
6. Cuando hayan transcurrido 24 horas desde la inmovili-zación del vehículo al que se refiere el art. 292 bis del Código de la Circulación, sin que se haya solicitado la suspensión de aquella medida.
7. Permanecer estacionada una autocaravana en el mismo lugar por un periodo igual o superior a 8 días consecutivos.
8. Los remolques o caravanas estacionados sin el vehículo tractor.

Art. 121.

También procederá la retirada de un vehículo de la vía públ-ica y su traslado al depósito municipal de vehículos cuando se dé alguna de las siguientes circunstancias:

1. Cuando un conductor haya sido sometido a las pruebas de alcoholemia, y resultando ésta positiva, no se encuentre en el lugar otra persona debidamente habilitada que pueda hacerse cargo del vehículo. También se procederá a la retirada del vehículo en los casos de negativa a efectuar las pruebas de detección alcohólica, si el conductor presentare síntomas de estar bajo la influencia de bebidas alcohólicas, no encontrándose en el lugar persona habili-tada que pueda hacerse cargo del vehículo.

De idéntica forma, se procederá en los supuestos de pruebas para la detección de sustancias estupefacientes y similares, así como en la negativa a su realización.

2. Cuando se haya dictado embargo de un vehículo por la Recaudación Ejecutiva Municipal.

3. Cuando un ciclomotor circule por las vías públicas careciendo de la placa de matrícula o con deficiencias graves medioambien-tales, y habiendo sido requerido por el Área competente para su revisión, no se hubiese personado su propietario en el lugar y plazo.

Art. 122.

Salvo las excepciones legalmente previstas, y las recogidas en la Ordenanza Fiscal correspondiente, los gastos que se origi-nen como consecuencia de la retirada del vehículo y su estancia en el depósito municipal de vehículos serán por cuenta del titular, que tendrá que pagarlos o garantizar el pago, como requisito pre-vio a la devolución del vehículo, sin perjuicio del derecho de inter-posición de recurso que le asiste. Por otro lado, la retirada del vehícu-lo sólo podrá hacerla el titular o persona acreditada.

Art. 123.

La retirada del vehículo se suspenderá inmediatamente si el conductor comparece antes que la grúa haya iniciado su marcha con el vehículo enganchado, y toma las medidas necesarias para hacer cesar la situación irregular en la que se encontraba, sin perjuicio de que se devenga la tasa fiscal correspondiente.

124.1. art.

Udal Agintaritzak berehala kenduko ditu kaletik bertan utzitako objektuak baldin eta horien arduraduna agertzen ez bada. Gauzok udal gordailura eramango dituzte.

124.2. art.

Era berean jokatuko da oinezko edo ibilgailuen bidea oztopatzenten gauzekin, bai eta jabea handik berehala kentzeari uko egi-ten badio ere.

124.3. art.

Gauza horiek kaletik kentzeak eta gordailuko egonaldiak sortutako gastuak titularrak ordaindu beharko ditu, edo ordainketa bermatu. Bestela ezingo ditu gauzok handik jaso; gero errekursoa jartzeko eskubidea izango du. Beste alde batetik, titularrak jasoko ditu gauza horiek.

125. art.

Era berean, Ordenantza honetako II.Tituluaren II.Kapituluaren 3. eta 4. ataletan xedatutako urratzen duten oztopoak eta edukiontzia harrizki bidetik kendu egingo dira. Horiek kaletik kentzeak eta gordailuko egonaldiak sortutako gastuak titularrak ordaindu beharko ditu, edo ordainketa bermatu. Bestela ezingo ditu gauzok handik jaso; gero errekursoa jartzeko eskubidea izango du. Titularrak edo honen baimena duen pertsonaren batek baino ez ditu jasoko gauza horiek.

Zazpigarren titulua
ARAU HAUSTEAK ETA ZIGORRAK

126. art.

Ordenantza honetan jasotako arauak ez betetzeak edo kontuan ez hartzeak arau-haustea sortuko dute; horiei dagokien zigor jardunbidea ezarrí eta Ordenantza honen eranskinen jasotako arau-hauste eta zigorren koadroari jarraituz zigortuko dira.

127. art.

Arau-hausteen larritasuna kontuan hartuta, arin edo larritzat hartuko dira.

128. art.

Ordenantza honen 21. artikuluan zehaztutako zirkulazio mor-duto edo lehentasunekoak duten bideetan egindako arau-haustea, edo Dekretuz ezarri daitezkeenak, zirkulazioaren oztopo larritzat hartuko dira eta arau-hauste eta zigorren koadroan agertzen diren kopuruei %20a gehituko zaie, beti-ere, esan bezala, larritzat hartuko direlarik.

129. art.

Ordenantza honetan aipatzen ez diren trafiko eta bide seguri-tasunari buruzko araudiaren haustea edo kontuan ez hartzeak martxoen 2ko 339/1990 Errege Dekretuan xedatutakori jarraituz tra-mitatuko dira. Dekretu horren bidez, motoredun ibilgailuen trafiko eta bide segurtasunari buruzko legearen testu artikuluduna ones-ten da. Urtarrilaren 17ko 13/1992 Errege Dekretuan xedatutakoa ere jarraituko da; bertan, aipatutako testu artikuluduna aplikatze-ko eta garatzeko Zirkulazioaren Araudi Orokorra onesten da. Bes-talde, horrek bat datorren araudia ere kontuan hartuko da. Zigor jardunbide gisa otsailaren 25eko 320/1994 Errege Dekretuan jasotakoa aplikatuko da, eta, horren osagarri gisa, abuztuaren 4ko 1398/1994 Errege Dekretua, ahalmen zigortzailea egikaritzeko pro-zedurarena, hartuko da. Horiek guztiak huts egitean, legez horien ordezko diren arauak hartuko dira kontuan.

Art. 124. 1.

Serán retirados inmediatamente de la vía pública por la Autoridad Municipal todos aquellos objetos que se encuentren en la misma y no haya persona alguna que se haga responsable de los mismos, los cuales serán trasladados al depósito municipal.

Art. 124. 2.

De igual forma se actuará en el caso de que el objeto entorpezca el tráfico de peatones o de vehículos, así como si su propietario se negara a retirarlo de inmediato.

Art. 124. 3.

Los gastos que se originen como consecuencia de la retirada de los objetos y su estancia en el depósito municipal, serán por cuenta del titular, que tendrá que pagarlos o garantizar el pago como requisito previo a la devolución de los objetos, sin perjuicio del derecho de interposición de recursos que le asiste. La retirada de los objetos podrá hacerla el titular.

Art. 125.

Serán, asimismo, retirados de la vía pública los obstáculos y contenedores que infrinjan lo dispuesto en las secciones 3 y 4, respectivamente, del capítulo II del Título II de la presente Ordenanza. Los gastos que se originen como consecuencia de la retirada de objetos y su estancia en el depósito municipal, serán por cuenta del titular, que tendrá que pagarlos o garantizar el pago como requisito previo a la devolución de los objetos, sin perjuicio del derecho de interposición de recursos que le asisten. La retirada de los objetos podrá hacerla el titular o la persona debidamente autorizada por éste.

Título séptimo
INFRACCIONES Y SANCIONES

Art. 126.

Las acciones u omisiones contrarias a los preceptos recogidos en esta Ordenanza serán constitutivas de infracción, que, mediante la instrucción del correspondiente procedimiento sancionador, se sancionarán en conformidad con el cuadro de infracciones y sanciones anexo a la presente Ordenanza.

Art. 127.

Atendiendo a la gravedad de las infracciones, éstas se califican en leves y graves.

Art. 128.

Las sanciones a aplicar a aquellas infracciones cometidas en vías prioritarias o de circulación densa definidas en el art. 21 de la presente Ordenanza, o las que por Decreto pudieran establecerse, al constituir una grave obstrucción a la circulación, se verán incrementadas en un 20% sobre las cantidades señaladas en el cuadro de infracciones y sanciones, y, en todo caso, tendrán la consideración de graves.

Art. 129.

Aquellas acciones u omisiones a la normativa de tráfico y seguridad vial no contempladas en la presente Ordenanza se tramitarán en conformidad con lo dispuesto en el Real Decreto 339/1990 de 2 de Marzo, por el que se aprueba el texto articulado de la ley sobre tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial; en el Real Decreto 13/1992 de 17 de Enero, por el que se aprueba el Reglamento General de Circulación, para la aplicación y desarrollo del texto articulado citado, y demás normativa concordante; aplicándose como procedimiento sancionador el recogido en el Real Decreto 320/1994 de 25 de Febrero y supletoriamente el Real Decreto 1398/1994 de 4 de Agosto del procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora, u otras normas que legalmente sustituyan a las citadas.

Zortzigarren titulua
ZIGOR JARDUNBIDEA

130. art.

Otsailaren 25eko 320/1994 Errege Dekretuan jasotako prozedura aplikatuko da. Horren bitartez onesten da trafiko, motoredun ibilgailuen zirkulazio eta bide segurtasunari buruzko zigor jardunbidea. Horren ordezko arau gisa, abuztuaren 4ko 1398/1994 Errege Dekretua, botere zigortzailearen egikaritzarako prozedurari buruzkoa. Horiek guztiak huts egitean, legez horien ordezko diren arauak hartuko dira kontuan.

LEHENENGO XEDAPEN IRAGANKORRA*Arau-hauste eta prozedurei buruzko araudi iragankorra*

1. Ordenantza hau indarrean jarri aurretik buruturiko arau-haus-teentzat ez da berau aplikatuko, aurrekoa baizik.

2. Ordenantza hau indarrean jarri aurretik hasitako prozeduratan ez da berau aplikatuko, aurrekoa baizik.

BIGARREN XEDAPEN IRAGANKORRA

Ordenantza hau indarrean jartzen den egunetik hasi eta bi urteko epean, eta I Tituluaren II Kapituluan xedatutakoa gora-behera, zilegi den baino tono kopuru handiagoko kamioek ingurabide barreneko kaleetan ibili ahal izango dira baldin-eta zirkulazio gaietan esku-mena duen sailak luzatutako udal baimena baldin badute, eta aurrek-tilgarra sektorearen Elkartea txostena egin badio.

Epe hori agortzean, xedapen honen babesean emandako bai-men guztiak indarrik gabe geratuko dira automatikoki.

XEDAPEN INDARGABETZAILEAK

1. S.C.-L.T-1-90 eta S.C.-1-R.C.-92 expedienteetan onetsitako isun arau-hausteak eta zigorrak indargabetuta geratzen dira, Ordenantza honen aurkakoa diren neurrian.

2. Ordenantza honen aginduak aurkakoa diren neurrian Ordenantza, Araudi eta bestelako udal xedapenak indargabetuak geratzen dira. Berariaz indargabetzen da 1967ko abuztuaren 2ko Alkate-Udalburuaren Dekretua.

Eranskina**ARAU-HAUSTEEN ETA ZIGORREN KOADROA**

| Kodea | Kalif. | Deskripzioa | Zenbat. | Hobaria |
|-------|--------|--|---------|---------|
| | | ARAU OROKORRAK | | |
| 04.01 | A | Zirkulazioa modu txarrean oztopatzea | 7.500 | %20 |
| 04.02 | A | Pertsonak arriskuan ipiniz jokatzea | 10.000 | %20 |
| 04.03 | A | Pertsonei kalteak eraginez jokatzea | 7.500 | %20 |
| 04.04 | A | Pertsonei eragozpenak eraginez jokatzea. | 7.500 | %20 |
| 04.05 | A | Ondasuneki kalteak eraginez jokatzea | 7.500 | %20 |
| 06.01 | A | Bidean oztopo diren objektu edo gaiak uztea | 7.500 | %20 |
| 06.02 | A | Bidean arriskua sor dezaketen objektu edo gaiak uztea | 10.000 | %20 |
| 06.03 | A | Bidea kalteku dezaketen objektu edo gaiak uztea | 7.500 | %20 |
| 06.04 | A | Bidean zirkulatzeko egoera alda dezakete objektu edo gaiak uztea | 7.500 | %20 |
| 06.05 | A | Bidean aparkatzea oztopa dezaketen objektu edo gaiak uztea | 7.500 | %20 |
| 06.06 | A | Baimenik gabe zirkulazioa oztopatzen duten lanak burutzea | 10.000 | %20 |
| | | KAMIOIEN ZIRKULAZIOA | | |
| 10.01 | A | Hirigunetik 9,5 Tn. baino gehiagoko kamioiak ibiltzea | 7.500 | %20 |
| 11.01 | A | 9,5 eta 15 Tn. bitarteko kamioiak zamalanak baimenik gabe egitea | 10.000 | %20 |
| 12.01 | L | Herri bidea arriskutsu izan daitezkeen gaiez zikintzea | 15.000 | |
| 12.01 | A | 15 Tn baino gehiagoko kamioiak baimenik gabe hirigunean ibiltzea | 10.000 | %20 |
| | | GARRAO BEREZIAK ETA GAI ARRISKUTSUENAK | | |
| 14.01 | A | Zilegizko pisua baino gehiagoko ibilgailuak baimenik gabe ibiltzea | 10.000 | %20 |

Título octavo
DEL PROCEDIMIENTO SANCIÓNADOR

Art. 130.

El procedimiento a aplicar es el recogido en el Real Decreto 320/1994, de 25 de Febrero, por el que se aprueba el Reglamento de procedimiento sancionador en materia de tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial. Como norma supletoria se aplicará el Real Decreto 1398/1993, de 4 de Agosto, por el que se aprueba el Reglamento del procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora, u otras normas que legalmente sustituyan a las citadas.

DISPOSICION TRANSITORIA PRIMERA*Régimen transitorio de infracciones y procedimientos.*

1. A las infracciones cometidas con anterioridad a la entrada en vigor de la presente Ordenanza no les será de aplicación la misma, rigiéndose por la normativa anterior.

2. A los procedimientos iniciados con anterioridad a la entrada en vigor de la presente Ordenanza, no les será de aplicación la misma, rigiéndose por la normativa anterior.

DISPOSICION TRANSITORIA SEGUNDA

Durante el plazo de dos años, contado a partir de la fecha de entrada en vigor de la presente Ordenanza, y no obstante lo dispuesto en el Capítulo II del Título I, los camiones con tonelaje superior al establecido que dispongan de la autorización municipal expedida por el departamento municipal competente en materia de circulación, previo informe de las Asociaciones del sector del transporte, podrán circular por las calles interiores del cinturón periférico.

Transcurrido dicho plazo, todas aquellas autorizaciones expedidas al amparo de esta disposición, quedarán automáticamente revocadas y sin efecto alguno.

DISPOSICIONES DEROGATORIAS

1. Quedan derogadas las infracciones y sanciones de multa aprobadas en los expedientes S.C.-L.T.-1-90 y S.C.-1-R.C.-92, en lo que se opongan a la presente Ordenanza.

2. Quedan derogadas aquellas Ordenanzas, Reglamentos y otras disposiciones de carácter municipal en cuanto se opongan a los preceptos de la presente Ordenanza y, de forma expresa, el Decreto de la Alcaldía-Presidencia de fecha 2 de Agosto de 1967.

Anexo**CUADRO DE INFRACCIONES Y SANCIONES**

| Código | Calif. | Descripción | Cuantía | Bonif. |
|--------|--------|--|---------|--------|
| | | NORMAS GENERALES | | |
| 04.01 | L | Entorpecer indebidamente la circulación | 7.500 | 20% |
| 04.02 | L | Comportarse causando peligro a personas | 10.000 | 20% |
| 04.03 | L | Comportarse causando perjuicios a personas | 7.500 | 20% |
| 04.04 | L | Comportarse causando molestias a personas | 7.500 | 20% |
| 04.05 | L | Comportarse causando daños a los bienes | 7.500 | 20% |
| 06.01 | L | Dejar en la vía objetos o materias que entorpezcan | 7.500 | 20% |
| 06.02 | L | Dejar en la vía objetos o materias que puedan producir peligro. | 10.000 | 20% |
| 06.03 | L | Dejar en la vía objetos o materias que puedan deteriorarla | 7.500 | 20% |
| 06.04 | L | Dejar en la vía objetos o materias que modifiquen condiciones apropiadas para circular. | 7.500 | 20% |
| 06.05 | L | Dejar en la vía objetos que puedan entorpecer el estacionamiento. | 7.500 | 20% |
| 06.06 | L | Efectuar trabajos o actividades que representen un entorpecimiento u obstáculo a la circulación sin permiso. | 10.000 | 20% |
| | | CIRCULACION DE CAMIONES | | |
| 10.01 | L | Circular camión de más de 9,5 Tn. por interior casco urbano. | 7.500 | 20% |
| 11.01 | L | Efectuar labores de carga y descarga camión entre 9,5 y 15 Tn. sin autorización. | 10.000 | 20% |
| 12.01 | G | Ensuciar la vía pública con materias/elementos que la hagan peligrosa. | 15.000 | |
| 12.01 | L | Circular camión de más de 15 Tn. por caso urbano sin autorización. | 10.000 | 20% |
| | | TRANSPORTES ESPECIALES Y MERCANCIAS PELIGROSAS | | |
| 14.01 | L | Circular vehículo con peso superior al reglamentario sin autorización. | 10.000 | 20% |

| Kodea | Kalif. | Deskripzioa | Zenbat. | Hobaria | Código | Calif. | Descripción | Cuantía | Bonif. |
|------------------------------|--------|--|---------|---------|--------|--------|--|---------|--------|
| 14.02 | A | Zilegizko neurria baino gehiagoko ibilgailuak baimenik gabe ibiltzea= | 10.000 | %20 | 14.02 | L | Circular vehículo con dimensión superior al reglamentario sin autorización. | 10.000 | 20% |
| 14.03 | A | Zilegizko pisua baino gehiagoko ibilgailuak baimenari egokitutu gabe ibiltzea | 10.000 | %20 | 14.03 | L | Circular vehículo con peso o dimensión superior a la reglamentaria, sin ajustarse a la licencia. | 10.000 | 20% |
| 17.01 | A | Gai arriskutsuen garraioa, udal baimenik gabe | 10.000 | %20 | 17.01 | L | Realizar transporte de mercancía peligrosa, sin autorización municipal. | 10.000 | 20% |
| 17.02 | A | Gai arriskutsuak manipulatzea, udal baimenik gabe | 10.000 | %20 | 17.02 | L | Manipular mercancía peligrosa, sin autorización municipal | 10.000 | 20% |
| 17.03 | L | Arrisku handiko gaien garraioa, udal baimenik gabe | 20.000 | | 17.03 | G | Realizar transporte de mercancía peligrosa de alto riesgo sin autorización municipal. | 20.000 | |
| 17.04 | L | Arrisku handiko gaiak manipulatzea, udal baimenik gabe | 20.000 | | 17.04 | G | Manipular mercancía peligrosa de algo riesgo sin autorización municipal. | 20.000 | |
| SEINALIZAZIOARI BURUZ | | | | | | | | | |
| 22.01 | A | Bidean seinalizazioa jartzea, udal baimenik gabe | 7.500 | %20 | 22.01 | L | Instalar señalización en una vía, sin permiso municipal | 7.500 | 20% |
| 22.02 | L | Txarto jarritako seinaleak kentzeko agindua ez betetzea | 10.000 | | 22.02 | G | No obedecer la orden de retirada de señalizaciones indebidamente colocadas. | 10.000 | |
| 22.03 | L | Bidean arriskua adierazten duten seinaleak udal baimenik gabe kentzea | 25.000 | | 22.03 | G | Retirar señalización de peligro de una vía, sin autorización municipal. | 25.000 | |
| 22.04 | L | Bide informazio seinaleak kentzea, udal baimenik gabe | 15.000 | | 22.04 | G | Retirar señalización informativa de una vía, sin autorización municipal. | 15.000 | |
| 22.05 | L | Obligazio seinaleak bidetik kentzea, udal baimenik gabe. | 15.000 | | 22.05 | G | Retirar señalización de obligación de una vía, sin autorización municipal. | 15.000 | |
| 22.06 | L | Bidearen seinalizazioa kaltetzea | 10.000 | | 22.06 | G | Deteriorar señalización de una vía | 10.000 | |
| 22.07 | L | Nahasketa sortzen duten gauzak seinale gainean jartzea | 10.000 | | 22.07 | G | Colocar objetos sobre señalizaciones que induzcan a confusión. | 10.000 | |
| GERATZEAK | | | | | | | | | |
| 29.01 | A | Berariatz gelditzea debekatzen duten seinaleak dauden lekuetan geratzea | 5.000 | %20 | 29.01 | L | Parar en lugar prohibido por señalización específica | 5.000 | 20% |
| 29.02 | A | Zirkulazioa larriki oztopatzut geratzea | 7.500 | %20 | 29.02 | L | Parar obstruyendo gravemente la circulación | 7.500 | 20% |
| 29.03 | A | Oinezkoen bidea larriki oztopatzut geratzea | 7.500 | %20 | 29.03 | L | Parar obstruyendo gravemente el paso de peatones | 7.500 | 20% |
| 29.04 | L | Trafiko mordotua edo lehentasuneko bideetan geratzea | 12.000 | %20 | 29.04 | G | Parar en vía prioritaria o de alta densidad de tráfico | 12.000 | |
| 29.05 | A | Seinaleztaturiko higiezinerako sarbidean geratzea | 5.000 | %20 | 29.05 | L | Parar en acceso a inmueble señalizado | 5.000 | 20% |
| 29.06 | A | «S.P.» gelotokirako gordetako lekuan geratzea | 5.000 | %20 | 29.06 | L | Parar en zona reservada como «parada S.P.» | 5.000 | 20% |
| 29.07 | A | Beste erabiltsaile batzuentzat gordetako lekuetan geratzea | 5.000 | %20 | 29.07 | L | Parar en zona reservada a otros usuarios autorizados | 5.000 | 20% |
| 29.08 | A | Trafikoaren kontrako norantzako bidean geratzea | 5.000 | %20 | 29.08 | L | Parar en la parte de la calzada del sentido contrario a marcha. | 5.000 | 20% |
| 29.09 | A | Bigarren lerroan geratzea | 5.000 | %20 | 29.09 | L | Parar en doble fila | 5.000 | 20% |
| 29.10. | A | Babesgune eta trafiko bideratzeko guneetan geratzea. | 5.000 | %20 | 29.10 | L | Parar sobre zonas de protección y canalizadoras del tráfico. | 5.000 | 20% |
| 29.11 | A | Oinezkoentzako espaloi, pasabide eta halakoetan geratzea | 5.000 | %20 | 29.11 | L | Parar sobre aceras, pasos y demás zonas destinadas al paso de peatones. | 5.000 | 20% |
| 29.12 | A | Izkinatik 5 m-tara baino hurbilago geratzea | 5.000 | %20 | 29.12 | L | Parar a menos de 5m de una esquina | 5.000 | 20% |
| 29.13 | A | Elkargune batetik 5 m-tara baino hurbilago geratzea | 5.000 | %20 | 29.13 | L | Parar a menos de 5m de una intersección | 5.000 | 20% |
| 29.14 | A | Ibilgailua Zubietan, trenbide pasaguneetan eta gaineko pasabide azpietan geratzea | 5.000 | %20 | 29.14 | L | Parar el vehículo en puentes, pasos a nivel, túneles y debajo de los pasos elevados. | 5.000 | 20% |
| 29.15 | A | Trafiko seinaleak ikustea oztopatz den lekuetan geratzea | 7.500 | %20 | 29.15 | L | Parar en lugares donde se impida la visibilidad de señalizaciones de tráfico. | 7.500 | 20% |
| 29.16 | A | Erabiltsaile jakin batzuentzat gordetako bideetan geratzea | 5.000 | %20 | 29.16 | L | Parar en los carriles reservados a circulación de determinados usuarios. | 5.000 | 20% |
| 29.17 | A | Txirinduentzako baino ez diren bideetan eta karriletan geratzea. | 7.500 | %20 | 29.17 | L | Parar en los pasos o carriles reservados exclusivamente para el uso de ciclistas. | 7.500 | 20% |
| APARKATZEAK | | | | | | | | | |
| 35.01 | A | Atoia ibilgailu tiratzailerik gabe kalean aparkatzea | 7.500 | %20 | 35.01 | L | ESTACIONAMIENTOS | | |
| 35.02 | A | Karabana ibilgailu tiratzailerik gabe herri bidean aparkatzea | 7.500 | %20 | 35.02 | L | Estacionar en vía pública un remolque separado del vehículo tractor. | 7.500 | 20% |
| 35.03 | A | Autokarabana bat bi egun jarraian baino Izeago leku berean aparkatuta uttea | 7.500 | %20 | 35.03 | L | Estacionar en vía pública una caravana separada del vehículo tractor. | 7.500 | 20% |
| 38.01 | A | Seinaleak bereziki aparkatzeko debekua adierazten duen lekuetan aparkatzea | 7.500 | %20 | 38.01 | L | Estacionar durante más de dos días consecutivos en el mismo lugar una autocaravana. | 7.500 | 20% |
| 38.01 | L | Seinaleak bereziki aparkatzeko debekua adierazten duen lekuetan aparkatzea, larruki oztopatzut | 10.000 | %20 | 38.01 | G | Estacionar en zona prohibida por señal específica, obstaculizando gravemente. | 10.000 | 20% |
| 38.02. | L | «Geratzea debekatuta» seinalea dagoen lekuan aparkatzea. | 12.000 | %20 | 38.02 | G | Estacionar en zona señalizada como «prohibida la parada». | 12.000 | 20% |
| 38.03 | L | «Zerbitzu Publiko» rako gordetako eremuan aparkatzea | 12.000 | %20 | 38.03 | G | Estacionar en zona reservada para «servicio público» | 12.000 | 20% |
| 38.04 | L | Beste erabiltsaile batzuentzat gordetako lekuetan aparkatzea | 12.000 | %20 | 38.04 | G | Estacionar en zona reservada a otros usuarios | 12.000 | 20% |
| 38.05 | A | Trafikoaren kontrako norantzako bidean aparkatzea | 7.500 | %20 | 38.05 | L | Estacionar en la parte de la calzada del sentido contrario a la marcha. | 7.500 | 20% |
| 38.06 | L | Babesgune eta trafiko bideratzeko eremuetan aparkatzea | 10.000 | %20 | 38.06 | G | Estacionar sobre zonas de protección y canalizadoras del tráfico. | 10.000 | 20% |
| 38.07 | A | Izkinatik 5 m-tara baino hurbilago aparkatzea | 7.500 | %20 | 38.07 | L | Estacionar a menos de 5m de una esquina | 7.500 | 20% |
| 38.07 | L | Izkinatik 5 m-tara baino hurbilago aparkatzea trafikoa oztopatz edo zailduz. | 12.000 | %20 | 38.07 | G | Estacionar a menos de 5m de una esquina, obstaculizando o dificultando | 12.000 | 20% |
| 38.08 | A | Elkargunetik 5 m-tara baino hurbilago aparkatzea | 7.500 | %20 | 38.08 | L | Estacionar a menos de 5m de una intersección | 7.500 | 20% |
| 38.08 | L | Elkargunetik 5 m-tara baino hurbilago aparkatzea trafikoa oztopatz edo zailduz. | 12.000 | %20 | 38.08 | G | Estacionar a menos de 5m de una intersección, obstaculizando o dificultando | 12.000 | 20% |
| 38.09 | L | Zubietan, trenbide pasaguneetan eta gaineko pasabide azpietan aparkatzea | 12.000 | %20 | 38.09 | G | Estacionar en puentes, pasos a nivel, túneles y debajo de los pasos elevados. | 12.000 | 20% |
| 38.10 | L | Trafiko seinaleak ikustea oztopatzean den lekuetan aparkatzea | 12.000 | %20 | 38.10 | G | Estacionar en lugares donde se impida la visibilidad de señalizaciones de tráfico. | 12.000 | 20% |
| 38.11 | L | Bigarren lerroan aparkatzea. | 12.000 | %20 | 38.11 | G | Estacionar en doble fila. | 12.000 | 20% |
| 38.12 | A | Zamalanetarako gordetako lekuetan aparkatzea. | 7.500 | %20 | 38.12 | L | Estacionar en zonas como reserva de carga y descarga | 7.500 | 20% |
| 38.12 | L | Zamalanetarako gordetako lekuetan aparkatzea, oztopatz | 10.000 | %20 | 38.12 | G | Estacionar en zonas señalizadas como «reserva de y descarga», obstaculizandocarga | 10.000 | 20% |
| 38.13 | A | Zerbitzu bereziek aparkatzeko gordetako lekuetan aparkatzea | 7.500 | %20 | 38.13 | L | Estacionar en zonas reservadas para el estacionamiento de servicios específicos | 7.500 | 20% |

| Kodea | Kalif. | Deskripzioa | Zenbat. | Hobaria | Código | Calif. | Descripción | Cuantia | Bonif. |
|----------------------|--------|--|---------|---------|--------|--------|--|---------|--------|
| 38.13 | L | Zerbitzu bereziatarako gordetako lekuetan aparkatzea, oztopatuz. | 10.000 | %20 | 38.13 | G | Estacionar en zonas reservadas para el estacionamiento de servicios específicos, obstaculizando. | 10.000 | 20% |
| 38.14 | L | Ikuskizun edo egintza publikoak ospatzen ari diren eraikinen sarbidearen aurrean aparkatzea. | 10.000 | %20 | 38.14 | G | Estacionar delante de los accesos a edificios donde se celebren espectáculos o actos públicos. | 10.000 | 20% |
| 38.15 | L | Arauz aparkatuta dauden ibilgailuen irteera oztopatuz aparkatzea | 10.000 | %20 | 38.15 | G | Estacionar dificultando la salida de otros vehículos estacionados reglamentariamente. | 10.000 | 20% |
| 38.16 | L | «Pasabide» gisako seinalea duen eremuan aparkatzea | 10.000 | %20 | 38.16 | G | Estacionar en zona señalizada con «vado» | 10.000 | 20% |
| 38.17 | L | Ibilgailu kategoria jakin batzuen zirkulaziorako gordetako bideetan aparkatzea | 10.000 | %20 | 38.17 | G | Estacionar en carriles reservados a la circulación de determinadas categorías de vehículos. | 10.000 | 20% |
| 38.18 | L | Aldi baterako «Aparkatzaea debekatua» adierazten duen seinalea dagoenean aparkatzea | 10.000 | %20 | 38.18 | G | Estacionar en lugares señalizados temporalmente como «prohibido el estacionamiento». | 10.000 | 20% |
| 38.19 | L | Espaloirik gabeko kale urbanizatuaren aparkatzea | 7.500 | %20 | 38.19 | G | Estacionar en las calles urbanizadas sin aceras. | 7.500 | 20% |
| 38.20 | L | Udal garbiketarako edukinontziatarako gordetako lekuetan edo horien aurrean aparkatzea. | 10.000 | %20 | 38.20 | G | Estacionar delante o en los lugares reservados para contenedores del servicio municipal de limpieza. | 10.000 | 20% |
| 38.21 | A | Espaloi, pasealeku eta oinezkoentzat gordetako lekuetan aparkatzea. | 7.500 | %20 | 38.21 | L | Estacionar sobre aceras, paseos y zonas destinadas al paso de peatones. | 7.500 | 20% |
| 38.22 | L | Espaloi, pasealeku eta oinezkoentzat gordetako lekuetan aparkatzea, oztopatuz. | 10.000 | %20 | 38.22 | G | Estacionar sobre aceras, paseos y zonas destinadas al paso de peatones, obstaculizando | 10.000 | 20% |
| 38.23 | L | Mugimendus murriztua duen jendearentzat baino ez diren eremuetan aparkatzea. | 10.000 | %20 | 38.23 | G | Estacionar en zonas señalizadas para el uso exclusivo de personas de movilidad reducida. | 10.000 | 20% |
| 38.24 | L | «Aparkaleku erreservatu» gisa señalizatutako eremuetan aparkatzea. | 10.000 | %20 | 38.24 | G | Estacionar en zonas señalizadas como «zonas de estacionamiento reservado» | 10.000 | 20% |
| 38.25 | L | Zirkulazio bidean aparkatzea | 12.000 | %20 | 38.25 | G | Estacionar en carril de circulación | 12.000 | 20% |
| 38.26 | L | Utzita dagoenaren itxura duen ibilgailu aparkatua. | 7.500 | %20 | 38.26 | G | Vehículo estacionado con síntomas de abandono | 7.500 | 20% |
| 41.1 | A | Personas eizinduak garraiatzen dituzten ibilgailu txarteldunak, denbora luzeegian aparkatua edukitzea (236/1989 Dekretua). | 7.500 | %20 | 41.1 | L | Estacionar por más tiempo del prudencial, los vehículos portadores de tarjeta de estacionamiento que transportan personas minusválidas (Decreto 236/1989). | 7.500 | 20% |
| ZAMALANAK | | | | | | | | | |
| 47.1 | A | Zamalanen gaia herri bidean uztea. | 7.500 | %20 | 47.1 | L | CARGA Y DESCARGA Dejar en vía pública mercancías o materias objeto de carga y descarga. | 7.500 | 20% |
| 47.1 | L | Zamalanen gaia herri bidean uztea, oztopatuz. | 7.500 | %20 | 47.1 | G | Dejar en vía pública mercancías o materias objeto de carga y descarga obstaculizando | 7.500 | 20% |
| 48.1 | A | Zamalanak egitea, gehiegizko zarata eginez | 7.500 | %20 | 48.1 | L | Efectuar labores de carga y descarga, produciendo ruidos innecesarios. | 7.500 | 20% |
| 48.1 | L | Zamalanak egitea, zarata gehiegizkoa eta gogaikarra eginez | 10.000 | %20 | 48.1 | G | Efectuar labores de carga y descarga, produciendo ruidos innecesarios y molestos. | 10.000 | 20% |
| 48.2 | L | Zamalanek kalean eragindako zikinka ez garbitzea. | 10.000 | %20 | 48.2 | G | No proceder a la limpieza de la vía pública cuando esta haya sido ensuciada con ocasión de labores de carga y descarga. | 10.000 | 20% |
| 49.1 | A | Zamalanak, espaloitik urrunen dagoen ibilgailuaren aldetik egitea. | 7.500 | %20 | 49.1 | L | Realizar labores de carga y descarga por el lado del vehículo más alejado de la acera. | 7.500 | 20% |
| 49.2 | A | Zamalanak egitea, lanak ahalik eta azkarren amaitzeko baliabiderik ez erabiliz. | 7.500 | %20 | 49.2 | L | Realizar labores de carga y descarga sin utilizar medios suficientes para agilizar la operación. | 7.500 | 20% |
| 49.3 | A | Zamalanak egitea, ibilgailu edo oinezkoen zirkulazioa oztopatuz. | 7.500 | %20 | 49.3 | L | Realizar labores de carga y descarga dificultando la circulación de vehículos y/o peatones. | 7.500 | 20% |
| 49.3. | L | Zamalanak egitea, ibilgailu edo oinezkoen zirkulazioa larriz oztopatuz | 7.500 | %20 | 49.3 | G | Realizar labores de carga y descarga dificultando gravemente la circulación de vehículos y/o peatones. | 12.000 | 20% |
| 49.4 | L | Zamalanak behar bezala ez señalizatzea, ibilgailu edota oinezkoentzat arriskutsu izan daitezkeenean. | 12.000 | %20 | 49.4 | G | No señalizar debidamente la realización de operaciones de carga y descarga, existiendo peligro para peatones y/o vehículos. | 12.000 | 20% |
| 50.1 | L | Zamalanetarako gordetako lekuetan aparkatzea, zamalanikburutzen ez denean. | 10.000 | %20 | 50.1 | G | Estacionar en zona de carga y descarga sin realizar dichas labores. | 10.000 | 20% |
| 50.2 | A | Zamalanak burutzea, Zirkulazio Ordenantzaren 43, 44, 45 eta 46. artikuluetan esandakoa bete gabe. | 7.500 | %20 | 50.2 | L | Realizar labores de carga y descarga sin ajustarse a lo dispuesto en los arts. 43,44,45 y 46 de la Ordenanza de Circulación. | 7.500 | 20% |
| 50.3 | L | Zamalanak burutzea, Zirkulazio Ordenantzaren 43, 44, 45 eta 46. artikuluetan esandakoa bete gabe, larriz oztopatuz | 12.000 | %20 | 50.3 | G | Realizar labores de carga y descarga sin ajustarse a lo dispuesto en los arts. 43,44,45 y 46 de la Ordenanza de Circulación, obstaculizando gravemente. | 12.000 | 20% |
| LANAK | | | | | | | | | |
| 53.1 | L | Herri bidean lanak burutzea, beharrezko babes neurriak hartz gabe. | 12.000 | %20 | 53.1 | G | OBRAS Realizar obras en la vía pública sin contar con las debidas medidas de protección. | 12.000 | 20% |
| 53.2 | L | Herri bidean lanak burutzea, eguneko señalizazio egokirik jarri gabe. | 12.000 | %20 | 53.2 | G | Realizar obras en la vía pública sin la debida señalización diurna. | 12.000 | 20% |
| 53.3. | L | Herri bidean lanak burutzea, gaueko señalizazio egokirik jarri gabe. | 15.000 | %20 | 53.3 | G | Realizar obras en la vía pública sin la debida señalización nocturna. | 15.000 | 20% |
| 53.4 | L | Lanak udal baimenik gabe burutzea. | 15.000 | | 53.4 | G | Realizar obras sin la debida autorización municipal | 15.000 | |
| 54.1 | L | Lanak hasi baino lehen, lanen hasiera garaiz ez señalizatzea. | 12.000 | %20 | 54.1 | G | No señalizar con suficiente antelación al comienzo de la ejecución de las obras. | 12.000 | 20% |
| OZTOPOAK | | | | | | | | | |
| 58.1 | A | Herri bidean oztopoak edo objektuak uztea, ibilgailu edota oinezkoen zirkulazioa zailduz. | 7.500 | %20 | 58.1 | L | OBSTACULOS Colocar en la vía pública obstáculos u objetos que dificulten la circulación de vehículos y/o peatones. | 7.500 | 20% |
| 58.1 | L | Herri bidean oztopoak edo objektuak uztea, ibilgailu edota oinezkoen zirkulazioa larriz zailduz. | 10.000 | %20 | 58.1 | G | Colocar en la vía pública obstáculos u objetos que dificulten gravemente la circulación de vehículos y/o peatones. | 10.000 | 20% |
| 58.2 | A | Herri bidean oztopo edo objektuak uztea, trafiko seinaleak ikustea oztopatuz. | 10.000 | %20 | 58.2 | L | Colocar en la vía pública obstáculos u objetos que impidan la visibilidad de las señales de tráfico. | 10.000 | 20% |
| 58.2 | L | Herri bidean oztopo edo objektuak uztea, arriskua adierazten duten trafiko seinaleak ikustea oztopatuz. | 15.000 | | 58.2 | G | Colocar en la vía pública obstáculos u objetos que impidan la visibilidad de las señales de tráfico de peligro. | 15.000 | |
| 59.1 | L | Herri bidean oztopoak edo objektuak uztea, eguneko señalizazioik jarri gabe. | 10.000 | %20 | 59.1 | G | Colocar en vía pública obstáculos u objetos sin señalización diurna. | 10.000 | 20% |
| 59.2 | L | Herri bidean oztopoak edo objektuak uztea, gaueko señalizazioik jarri gabe. | 12.000 | %20 | 59.2 | G | Colocar en vía pública obstáculos u objetos sin señalización nocturna. | 12.000 | 20% |
| EDUKINONTZIAK | | | | | | | | | |
| 63.1 | L | Herri bidean edukinontzia udal baimenik gabe jartzea, ibilgailu edo oinezkoen zirkulazioa oztopatuz. | 12.000 | %20 | 63.1 | G | CONTENEDORES Instalar contenedor en vía pública careciendo de autorización municipal, obstaculizando circulación de vehículos y/o peatones. | 12.000 | 20% |
| 64.1 | A | Herri bidean edukinontzia jartzea, 64. artikuluan zehaztutako betebeharrak asetu gabe. | 10.000 | %20 | 64.1 | L | Instalar contenedor en vía pública careciendo de los requisitos señalados en el art. 64. | 10.000 | 20% |

| Kodea | Kalif. | Deskripzioa | Zenbat. | Hobaria | Código | Calif. | Descripción | Cuantía | Bonif. |
|-------|--------|---|---------|---------|--------|--------|--|---------|--------|
| 68.1 | L | KIROL PROBAK-KULTUR EKINTZAK -HERRI JAIAK ETA HALAKOAK Kirol, cultura, jai edo halako ekintzaren batengatik jarritako instalazioa amaitu eta berehalako ez kentzea. | 12.000 | %20 | 68.1 | G | PRUEBAS DEPORTIVAS-ACTOS CULTURALES- FIESTAS POPULARES YANÁLOGOS. No retirar inmediato cualquier instalación colocada como consecuencia de celebración de acto deportivo, cultural, festivo y análogo una vez finalizado éste. | 12.000 | 20% |
| 73.1 | L | Herri bidean ospakizun guzti horiek burutzeko behar diren baliabiderik ez izatea. | 12.000 | %20 | 73.1 | G | No disponer de los medios necesarios para llevar a efecto todo tipo de eventos en la vía pública. | 12.000 | 20% |
| 77.1 | L | MAKINA SALTZAILEAK ETA JOLASERAKO INSTALAZIOAK Makina saltzaileak edota jolaserako instalazioak herri bidean jartzea | 7.500 | %20 | 77.1 | G | MAQUINAS EXPENDEDORAS E INSTALACIONES LUDICO-RECREATIVAS. Instalar en vía pública máquinas expendedoras o aparatos lúdico-recreativos. | 12.000 | 20% |
| 78.1 | A | ERABILERA DEBEKATUAK Bide, kale edo plaza publikoetan traba eragiten duten joko edo jolasak burutzea. | 7.500 | %20 | 78.1 | L | USOS PROHIBIDOS Practicar juegos o diversiones en vías, calles y plazas de uso público que causen molestias. | 7.500 | 20% |
| 78.1 | L | Bide, kale edo plaza publikoetan arriskua eragiten duten joko edo jolasak burutzea | 12.000 | %20 | 78.1 | G | Practicar juegos o diversiones en vías, calles y plazas de uso público que causen peligro. | 12.000 | 20% |
| 81.1 | L | ESKOLA UMEEN GARRAIOA ETA ADIN TXIKIKOENA Eskola umeen garraioa eta adin txikikoena beharrezko udal baimenik gabe burutzea. | 12.000 | %20 | 81.1 | G | TRANSPORTE ESCOLAR Y DE MENORES Realizar transporte escolar y/o de menores sin las autorizaciones municipales correspondientes. | 12.000 | 20% |
| 86.1 | L | Eskola umeen garraioa eta adin txikikoena beharrezko baino denbora luzeagoan geltokian geldirik egotea. | 12.000 | %20 | 86.1 | G | Permanecer en las paradas más tiempo del necesario los vehículos de transporte escolar y/o de menores. | 12.000 | 20% |
| 87.1 | L | UNIBERTSITATE GARRAIOA Unibertsitate garraioak beharrezko udal baimenik gabe burutzea. | 12.000 | %20 | 87.1 | G | TRANSPORTE UNIVERSITARIO Realizar transporte universitario sin las autorizaciones municipales correspondientes. | 12.000 | 20% |
| 87.2 | L | Unibertsitate garraioa egiten duten ibilgailuak beharrezko baino denbora luzeagoan geltokian geldirik egotea. | 12.000 | %20 | 87.2 | G | Permanecer en las paradas más tiempo del necesario los vehículos de transporte universitario. | 12.000 | 20% |
| 89.1 | L | LINEAZ KANPOKO GARRAIOA Lineaz kanpoko garraioak beharrezko udal baimenik gabe burutzea. | 12.000 | %20 | 89.1 | G | TRANSPORTE DISCRECIONAL Realizar transporte discrecional de viajeros sin las autorizaciones municipales correspondientes. | 12.000 | 20% |
| 89.2 | L | Lineaz kanpoko garraioa egiten duten ibilgailuak beharrezko baino denbora luzeagoan geltokian geldirik egotea. | 12.000 | %20 | 89.2 | G | Permanecer en las paradas más tiempo del necesario los vehículos de transporte discrecional de viajeros. | 12.000 | 20% |
| 90.1 | L | 90.1 Bidaiaien lineaz kanpoko garraioen irteera eta heltzeak autobus terminala ez den beste leku batean egitea | 15.000 | | 90.1 | G | Realizar llegada/salida de lugar distinto a la terminal de autobuses, por parte de transporte discrecional de pasajeros. | 15.000 | |
| 91.1 | L | 91.1 Bidaiaien lineaz kanpoko garraioetan garraio publikorako diren geltokiak erabiltzea. | 12.000 | %20 | 91.1 | G | Por transporte discrecional de viajeros, hacer uso de las paradas de transporte público. | 12.000 | 20% |
| 93.1 | L | 93.1 Bidaiaien noizbehinkako eta lineaz kanpoko garraioetan 93. artikuluan ezarritakoak ez diren irteera/heltzeko geltokiak erabiltzea. | 15.000 | | 93.1 | G | Por transporte discrecional esporádico de viajeros, hacer uso de paradas de salidas/llegadas, distintas a las establecidas en el art. 93. | 15.000 | 20% |
| 95.1 | L | GARRAIO PUBLIKOA Garraio publikorako ibilgailuak beharrezko baino denbora luzeagoan geltokian geldirik egotea | 12.000 | %20 | 95.1 | G | TRANSPORTE PUBLICO Permanecer en las paradas más tiempo del necesario los vehículos de transporte público. | 12.000 | 20% |
| 96.1 | L | 96.1 Auto-taxi ibilgailua taxi zerbitzuentzako den garraio publikorako geltokietan aparkatzea. | 10.000 | %20 | 96.1 | G | Estacionar vehículo auto-taxi en parada de transporte público destinada al servicio de taxi. | 10.000 | 20% |
| 97.1 | L | 97.1 Auto-taxi ibilgailua bidaiarien zain taxi geltokitik kanpo egotea | 12.000 | %20 | 97.1 | G | Vehículo auto-taxi, permanecer en espera de viajeros, fuera de la zona destinada a parada de taxi. | 12.000 | 20% |
| 101.1 | A | OINEZKOENTZAKO ALDERDIAK Ibilgailua oinezkoentzako alderdian ibiltzea | 10.000 | %20 | 101.1 | L | ZONAS PEATONALES Circular vehículo por zona peatonal. | 10.000 | 20% |
| 101.2 | L | Ibilgailua oinezkoentzako alderdian aparkatzea. | 12.000 | %20 | 101.2 | G | Estacionar vehículo en zona peatonal. | 12.000 | 20% |
| 102.1 | L | Zamalanak oinezkoen alderdian egitea, ordutegitik kango. | 12.000 | %20 | 102.1 | G | Realizar labores de carga y descarga fuera del horario establecido en zona peatonal. | 12.000 | 20% |
| 102.2 | L | Larraldietarako ibilgailua oinezkoen alderdian ibiltzea halako zerbitzurik burutzen ari ez dela. | 10.000 | %20 | 102.2 | G | Circular vehículo de urgencia por zona peatonal, sin hallarse realizando servicio de esa característica. | 10.000 | 20% |
| 102.3 | L | Larraldietarako ibilgailua oinezkoen alderdian aparkatzea, halako zerbitzurik burutzen ari ez dela. | 12.000 | %20 | 102.3 | G | Estacionar vehículo de urgencia en zona peatonal, sin hallarse realizando servicio de esa característica. | 12.000 | 20% |
| 102.4 | L | Zerbitzu publikorako ibilgailua oinezkoen alderdian ibiltzea, halako zerbitzurik burutzen ari ez dela. | 10.000 | %20 | 102.4 | G | Circular vehículo de servicio público por zona peatonal sin hallarse realizando servicio de esa característica. | 10.000 | 20% |
| 102.5 | L | Zerbitzu publikoetarako ibilgailua oinezkoen alderdian aparkatzea, halako zerbitzurik burutzen ari ez dela. | 12.000 | %20 | 102.5 | G | Estacionar vehículo de servicio público en zona peatonal sin hallarse realizando servicio de esa característica. | 12.000 | 20% |
| 105.1 | L | BIDEGORRIAK Txirrinduentzako baino ez den bideetan automóvila edo motozikleta ibiltzea. | 12.000 | %20 | 105.1 | G | BIDEGORRIS Circular automóvil o motocicleta por carril destinado al uso exclusivo de bicicletas. | 12.000 | 20% |
| 105.2 | L | Txirrinduentzako baino ez den bideetan automóvila edo motozikleta aparkatzea. | 12.000 | %20 | 105.2 | G | Estacionar automóvil o motocicleta en carril destinado al uso exclusivo de bicicletas. | 12.000 | 20% |
| 105.3 | L | Txirrinduentzako baino ez den bideetan ziklomotorea ibiltzea. | 7.500 | %20 | 105.3 | G | Circular ciclomotor por carril destinado al uso exclusivo de bicicletas. | 7.500 | 20% |
| 105.4 | L | Txirrinduentzako baino ez den bideetan ziklomotorea aparkatzea. | 7.500 | %20 | 105.4 | G | Estacionar ciclomotor en carril destinado al uso exclusivo de bicicletas. | 7.500 | 20% |
| 106.1 | A | Txirrinduentzako bidea zeharkatzeko dauden lekuetatik kanpo zeharkatzea. | 7.500 | %20 | 106.1 | L | 106.1 Cruzar carril destinado a bicicletas por lugar distinto al señalizado al efecto. | 7.500 | 20% |
| 107.1 | A | Txirrinduan joanik, bidegorriak oinezkoen alderdiren bat zeharkatzean, arreta ez handitzea. | 7.500 | %20 | 107.1 | L | No extremar la precaución cuando por una bicicleta se circule por zona peatonal o parque público integrado en un bidegorri. | 7.500 | 20% |
| 107.2 | A | 107.2 Txirrinduan oinezkoaren lehentasuna ez errespetatzea, bidegorriak oinezkoen alderdiren bat zeharkatzen duenean. | 7.500 | %20 | 107.2 | L | No respetar preferencia de peatón, por una bicicleta cuando circule por zona peatonal o parque público integrado en un bidegorri. | 7.500 | 20% |
| 111.1 | | ZIKLOMOTOREAK 3 gurpileko ziklomotore kabinadunak edo 4 gurpilekoak 2 gurpileko ziklomotore edo motozikletek aparkatzeo lekuetan aparkatzea. | 10.000 | %20 | 111.1 | G | CICLOMOTORES Estacionar ciclomotor de 3 ruedas cabinado ó de 4 ruedas en zona reservada para el estacionamiento de ciclomotores y motocicletas de 2 ruedas. | 10.000 | 20% |

Ordenanza hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta hamabost (15) lanegun igarota jarriko da indarrean.

Bilbon, 1999ko uztailaren 14an.

(5.997 zk.)

Esta Ordenanza entrará en vigor una vez transcurridos quince (15) días hábiles desde su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

En Bilbao, a 14 de julio de 1999.

(Núm. 5.997)